

Guida alla risoluzione dei problemi

VI PREGHIAMO DI CONTROLLARE I SEGUENTI PUNTI PRIMA DI CONTATTARE L'ASSISTENZA.

Prima di tentare di risolvere i problemi, il pulitore andrebbe scollegato dall'alimentazione elettrica staccandolo dal trasformatore, quest ultimo andrà inoltre scollegato dalla presa elettrica. Questo per evitare danni al pulitore e possibili problemi al personale che verificherà il funzionamento della macchina.

Per i numeri di codice dei ricambi, consultate il diagramma riportato sull'ultima pagina.

Problemi	Verifiche da effettuare
1. Il pulitore non aspira l'acqua o non si muove:	a) Controllare se arriva corrente all'uscita del trasformatore (5). b) Controllare se il trasformatore (8) è collegato ad una presa con messa a terra e che il cavo blu del pulitore sia correttamente collegato al trasformatore. * c) Agite sui tasti del trasformatore "OFF" e "ON" (7) un po' di volte. Lasciate trascorrere 45 secondi tra un "ON" e "OFF". d) Controllate e rimuovete ogni tipo di sporcizia come capelli, corde o foglie che potrebbero ostruire il libero movimento della puleggia (10), cinghie (11) o cingoli (9). e) Controllate che le cinghie di trasmissione (11) e i cingoli (9) siano ben allineati e tesi. Correggetene l'allineamento o sostituiteli se necessario.
2. Il pulitore non aspira acqua del tutto o ne aspira poca, ma si muove:	a) Controllate che la ventola della pompa (19) sia libera e che non ci siano capelli o altro genere di sporco attorcigliato intorno all'albero su cui è fissata. Se fosse sporca rimuovere il coperchio della ventola (3) togliendo le viti di fissaggio e pulite la ventola. Nel rimontare il coperchio ventola non stringete con troppa forza le viti. b) Controllate che il filtro (23) sia pulito. Se necessario pulirlo e lavarlo. c) Se i punti "a" e "b" sono negativi controllate il motore della pompa (20). Se il motore non funziona inviate il pulitore in assistenza.

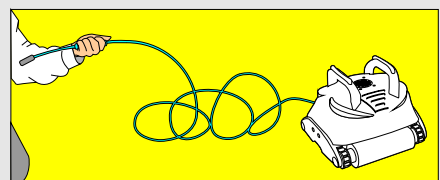
*La spina del trasformatore può essere rimossa o sostituita solo con l'ausilio di particolari attrezzi disponibili presso i centri di assistenza e distributori.

Guida alla risoluzione dei problemi

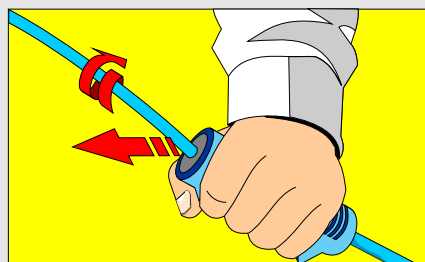
Problemi	Verifiche da effettuare
3. Il pulitore non si muove ma aspira acqua:	a) Controllate se gli organi di trazione siano bloccati da sporco; capelli, sassi e etc possono bloccare le cinghie di trazione (11) o i cingoli (9) oppure il cavo di alimentazione può essersi attorcigliato. Pulire se necessario o sbrogliare il cavo. b) Controllate che le cinghie di trazione (11) non siano fuori sede. Verificate anche la corretta tensione. Se necessario sostituire le cinghie. c) Controllate che i collegamenti del motore siano ben fissati. d) Se a, b, e c sono negativi, controllate i motori master e slave. Se uno dei due non funziona, inviate il pulitore in assistenza.
4. Il pulitore non aspira lo sporco :	a) Fate le verifiche dei punti 2a e 2b. b) Controllate la pulizia delle alette di aspirazione acqua (14) sulla base del pulitore. Le alette dovrebbero potersi aprire e chiudere liberamente. Se necessario pulirle.
5. Il pulitore non pulisce tutto il fondo della piscina:	a) La maggior parte delle volte è sufficiente pulire il filtro (23). b) Controllate che il cavo blu (1) sia ben disteso e non attorcigliato in acqua. c) Consentite al pulitore di svolgere tutto il ciclo di pulizia. d) Controllate che le pompe (20) funzionino. Fate riferimento alla guida risoluzione problemi "Il pulitore non aspira lo sporco" e "Il pulitore non si muove ma pompa acqua." e) Se dopo aver seguito i punti sopra il problema persiste contattate il vostro rivenditore prima di mandare il pulitore in assistenza.

Guida alla risoluzione dei problemi

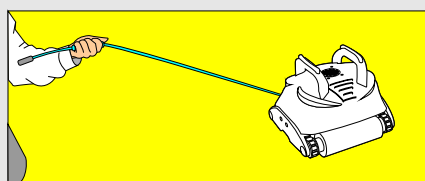
Problemi	Verifiche da effettuare
6. Lo sporco viene aspirato ma non trattenuto dal pulitore e il coperchio inferiore non si chiude bene:	a) Controllate che le alette di chiusura (24) non siano rotte o consumate. Dovrebbero essere ben allineate e fissate al sottoscocca del pulitore. b) Controllate la pulizia delle alette di aspirazione acqua (14) sul fondo del pulitore. Le alette dovrebbero potersi aprire e chiudere liberamente. Nel caso pulirle.
7. Il cavo è attorcigliato:	a) Invertite la posizione diagonale della maniglia. b) Utilizzate l'EZ-Swivel (2) per sbrogliare il cavo. Nel caso lasciate il cavo al sole per rimuovere le curvature che dovesse aver assunto il cavo.



Posizionate il robot a terra e staccate la spina del cavo dal trasformatore. Tenendo in mano l'E-Z Swivel allontanatevi dal Robot, tirando il cavo in tutta la sua lunghezza.



Tenere in una mano l'E-Z Swivel

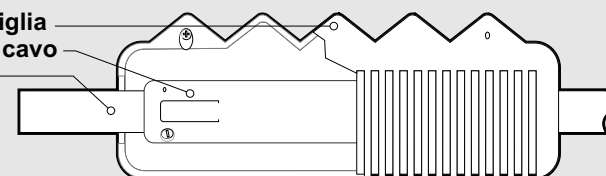


Il guscio fisso ruoterà all'interno del coperchio della maniglia districando in questo modo il cavo.

CURA DEL CAVO

Può darsi che il cavo si attorcigli dopo un certo periodo di tempo. Per correggere questa situazione bloccate la maniglia in posizione diagonale opposta a quella di normale funzionamento. Il pulitore lavorerà in questo modo in direzione opposta pulendo la piscina e il cavo si sbroglierà. Controllate periodicamente che il cavo non sia danneggiato. Se il problema dell'attorcigliamento permane, utilizzate lo strumento E-Z Swivel.

Coperchio della maniglia
Guscio fisso gruppo cavo
Gruppo cavo

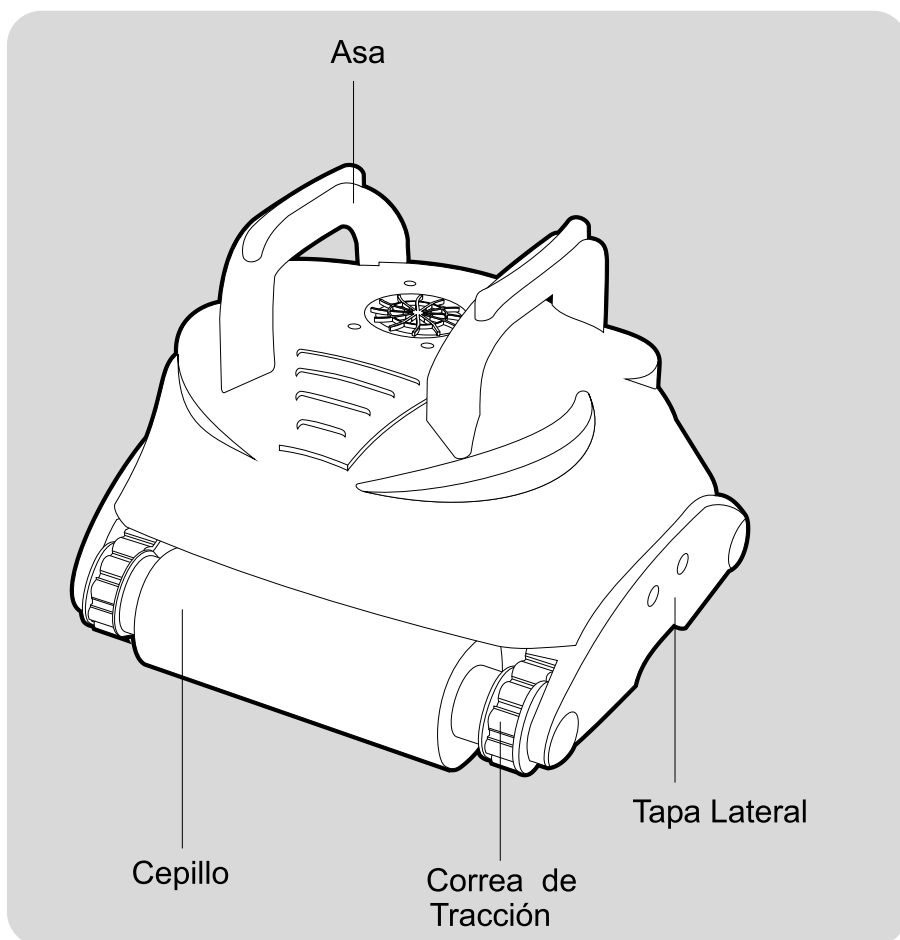


patent pending

Estimado Cliente:

Gracias por seleccionar nuestro producto para realizar la limpieza de su piscina. Estamos seguros que quedará satisfecho al utilizar su nuevo limpiafondos para mantener limpia su piscina durante años.

Antes que Ud. comience a utilizar su limpiafondos, dedique unos minutos de su tiempo para leer éste manual de instrucciones. Nuevamente, gracias por seleccionar nuestro producto



IMPORTANTE

NO conecte el Limpiafondos hasta que esté en el fondo de la piscina. Poner en funcionamiento el limpiafondos fuera del agua puede causar graves daños de forma inmediata y producir la pérdida de la garantía.

Mantenga el limpiafondos en el agua durante 15 o 20 minutos después de haber finalizado el ciclo de limpieza. Esto permitirá que los motores se enfríen adecuadamente. No deje el limpiafondos constantemente dentro de la piscina. Recuerde desconectar siempre el transformador y desenchufarlo de la red eléctrica antes de sacar el limpiafondos de la piscina

ADVERTENCIA: Su limpiafondos no deberá utilizarse si hay personas dentro de la piscina.

Nota de Seguridad

- La conexión tiene que ser alimentada a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con un valor de operación no mayor a 30 mA
- La conexión al circuito eléctrico debe ser consistente con las normas eléctricas locales y nacionales (código eléctrico)
- Un manejo inadecuado de la unidad puede resultar en pérdida de aceite y lubricante
- Si el cordón de alimentación es lastimado, el mismo tiene que ser reemplazado por un distribuidor autorizado o un técnico calificado para evitar riesgos

Manejo de su Limpiafondos de Piscina

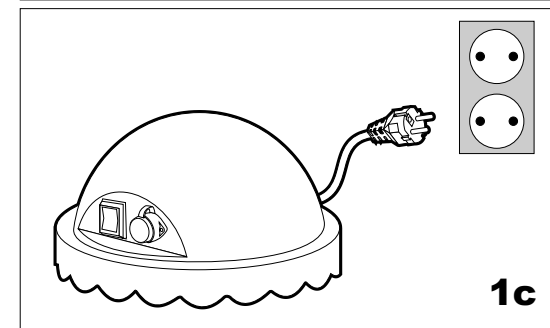
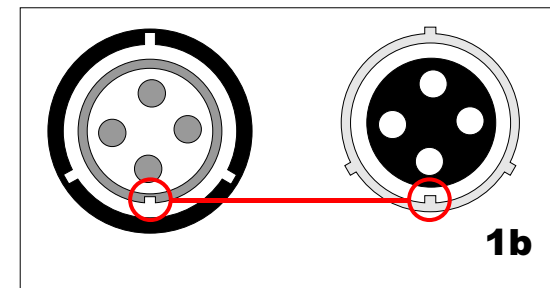
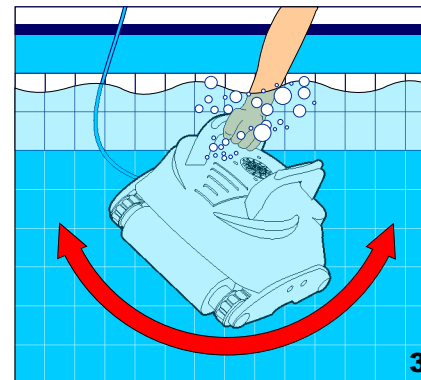
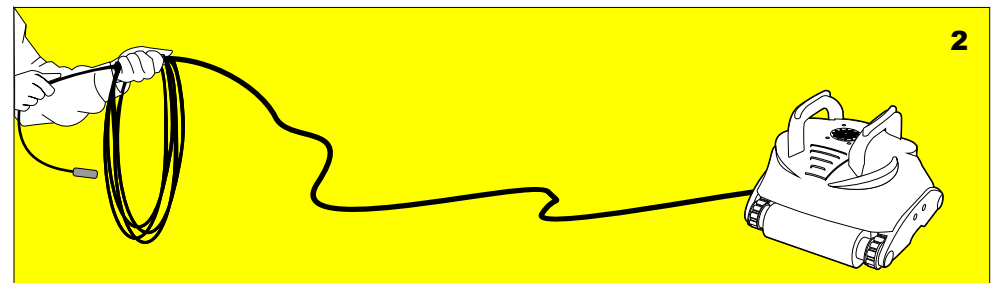
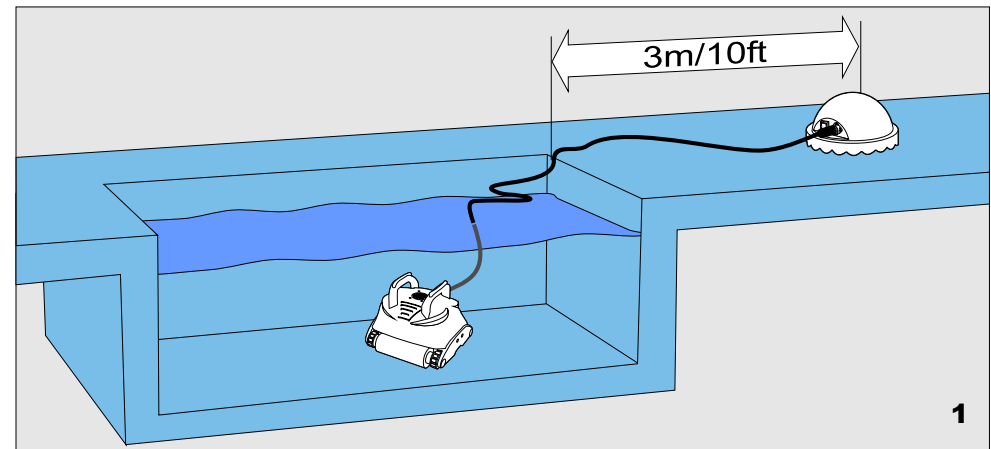
Su nuevo limpiafondos automático de Piscina consta de:

- El limpiafondos robotizado con su cable eléctrico flotante
- El transformador

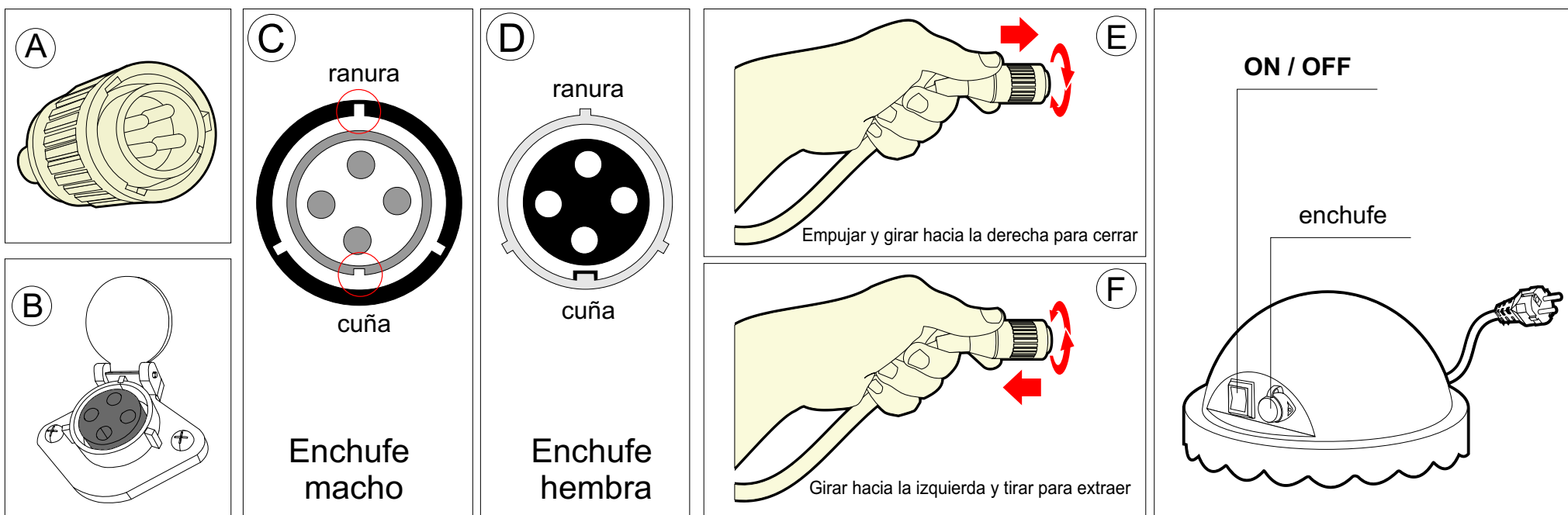
Lea cuidadosamente este manual antes de poner en funcionamiento su limpiafondos.

- Sitúe el transformador a 3 metros de la piscina (fig.1). El transformador suministra corriente de bajo voltaje al limpiafondos
- Desenrolle el cable eléctrico (fig. 2)
- Sitúe la unidad dentro del agua. Muévela en el agua hacia uno y otro lado para que expulse el aire que pueda haber en el aparato y después deje que el limpiafondos se hunda hasta el fondo de la piscina (fig. 3). Extienda el cable eléctrico sobre la superficie de la piscina, tanto como sea posible (fig. 1)
- Conecte el cable al transformador. Asegúrese que la ranura de la clavija encaja ven la muesca que tiene el enchufe del transformador (fig. 1 b). Asegúrese que la instalación eléctrica tiene toma de tierra (fig. 1 c). La luz se encenderá indicando que el sistema está funcionando y el limpiafondos comenzará el ciclo de limpieza.

AVISO: Deberá instalar un interruptor de corriente para proteger su instalación y evitar descargas eléctricas



Suministro de Energía - Instrucciones de Operación



Para conectar el cable eléctrico (fig. A) en el enchufe hembra del transformador (fig. B) por favor, haga lo siguiente :

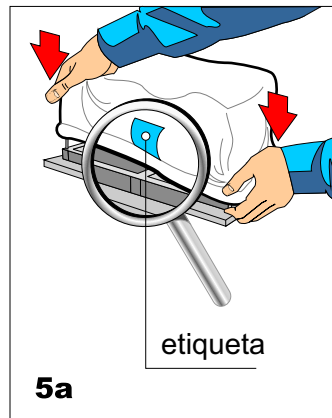
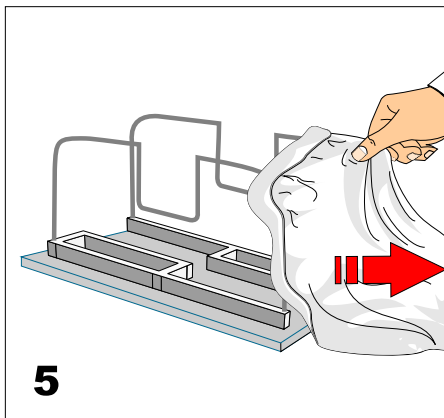
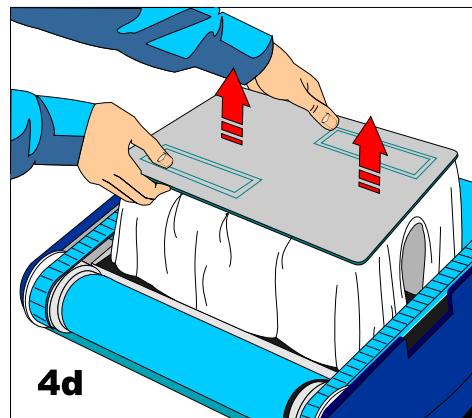
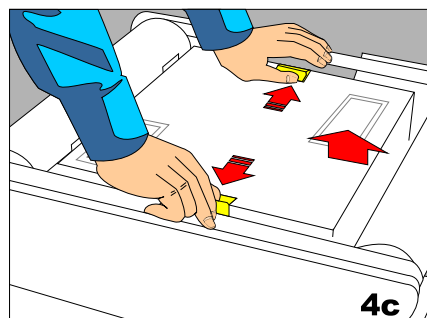
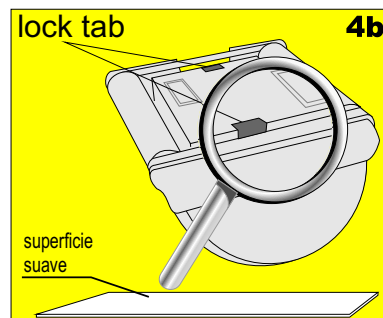
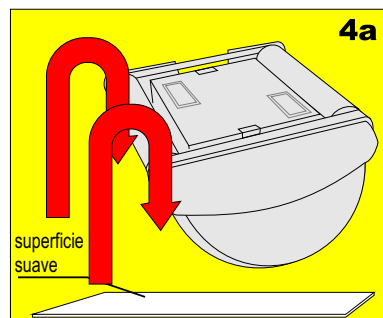
- 1) Coloque el enchufe macho tal y como aparece en la (fig. C) con la llave y las 3 ranuras exteriores exactamente como se muestra
- 2) Haga que la cuña y ranuras del enchufe macho del cable eléctrico se introduzcan en la cuña y ranuras correspondientes del enchufe hembra del transformador (fig. D)
- 3) Colocar el conector del cable en el enchufe del transformador
- 4) Una vez que el enchufe macho se haya introducido, girar hacia la derecha para enroscarlo (fig. E)
- 5) Para quitar el enchufe macho, primero gire el conector hacia la izquierda para desenroscarlo y después extraígallo (fig. F).
- 6) El botón Rojo conecta/desconecta la máquina

IMPORTANTE: Después de cada ciclo de limpieza el limpia fondos se parará automáticamente. Si Ud. quiere parar la máquina durante el período de limpieza, apriete el botón rojo una vez y la luz se apagará, indicando que la máquina ha dejado de funcionar

Mantenimiento y Ajuste del Limpiafondos

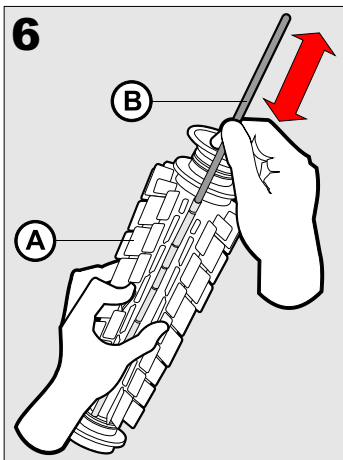
LIMPIAR LA BOLSA FILTRO DESPUÉS DE CADA CICLO DE LIMPIEZA

- a. Desenchufar el transformador. (Cuidar que el enchufe no entre en contacto con el agua)
- b. Si el equipo está dentro del agua, tire suavemente del limpiafondos utilizando el cable eléctrico hasta que el asa esté a su alcance. Utilice el asa (no el cable) para sacar el limpiafondos de la piscina, después de dejar que escurra la mayor parte del agua.
- c. Coloque el equipo boca abajo sobre una superficie lisa y suave (para que no se produzcan arañazos en la carcasa) desbloquee y retire la tapa del fondo que contiene la bolsa filtro. (fig. 4 a, 4 b, 4 c, 4 d)
- d. Retire la bolsa de las barras de soporte, vuélvalas del revés y lávela con una manguera o sumergiéndola en agua hasta quitar toda la suciedad. Escurra la bolsa filtro suavemente hasta que el agua del enjuague salga limpia. Si fuera necesario lávela a máquina usando agua fría SIN DETERGENTE (fig. 5)
- e. Vuelva a colocar la bolsa filtro en las barras de soporte, centrando la **etiqueta** en uno de los lados largos de la tapa del fondo. (5 a)
- f. Coloque nuevamente la tapa del fondo en la carcasa. Presione sobre la tapa hasta que las pestañas de sujeción la cierren correctamente.



SUGERENCIAS ÚTILES:

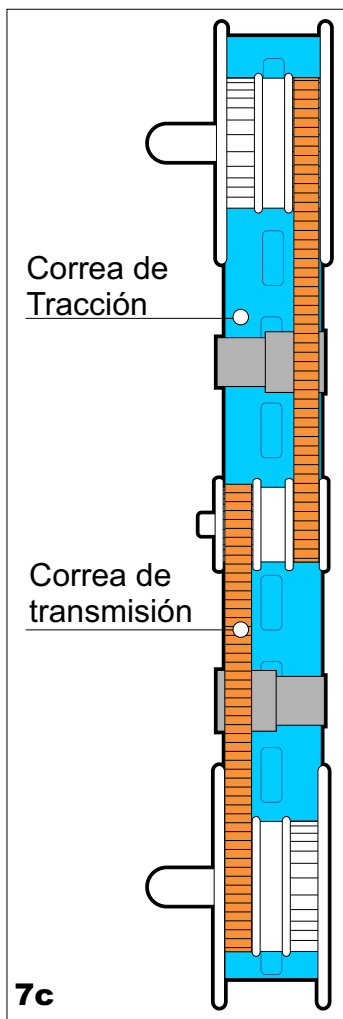
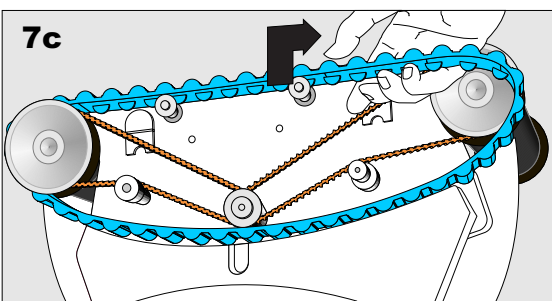
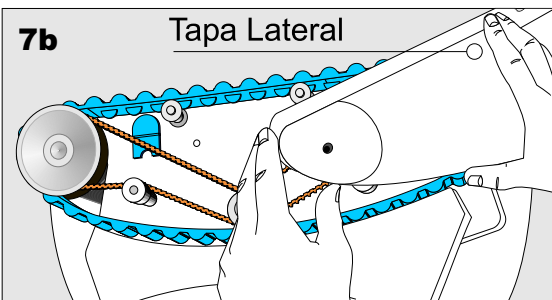
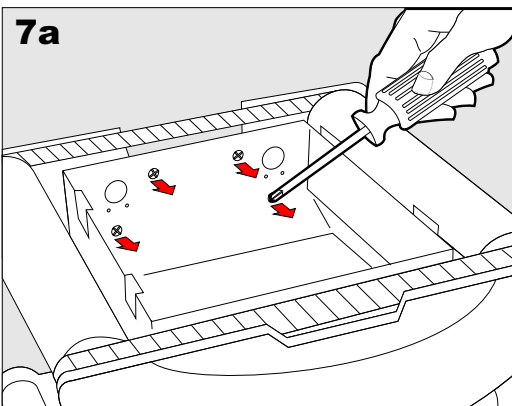
- Apague y desconecte el transformador cada vez que saque el limpiafondos del agua
- Limpie la bolsa filtro después de cada ciclo de limpieza
- Periódicamente estire al máximo el cable eléctrico
- Cambie los cepillos gastados para lograr el máximo rendimiento del equipo
- Conserve la caja del limpiafondos para su almacenamiento fuera de temporada o para su envío al servicio técnico si fuera necesario
- Mantenga su limpiafondos en el agua de 15 a 20 minutos después de cada ciclo de limpieza
- **No deje su limpiafondos al sol cuando no lo esté utilizando**
- **Nunca deje el transformador expuesto al sol y tampoco bajo la lluvia**
- De vez en cuando deberá lavar el limpiafondos con agua limpia usando una manguera. Esto prolongará la vida de los cepillos y de las correas de tracción y de transmisión
- Si el limpiafondos no se utiliza durante un tiempo, los cepillos podrían endurecerse. Si esto ocurre, deberá sumergir el equipo en el agua hasta que se empapen completamente los cepillos y el limpiafondos baje hasta el fondo de la piscina.
- **No ponga en funcionamiento el limpiafondos si los cepillos están endurecidos.**
- Limpie la hélice al menos una vez al mes (vea la página siguiente para más detalles)



CAMBIO DE LOS CEPILLOS

Dependiendo de la frecuencia de uso del limpiafondos será necesario realizar el cambio de cepillos cuando estén desgastados. Los cepillos desgastados no permitirán que el limpiafondos realice una limpieza profunda, que suba por las paredes o que haga su trabajo a pleno rendimiento.

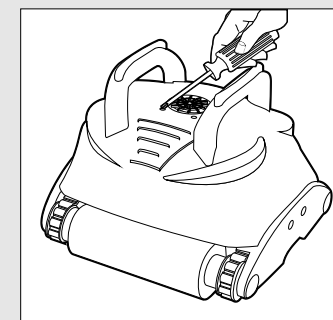
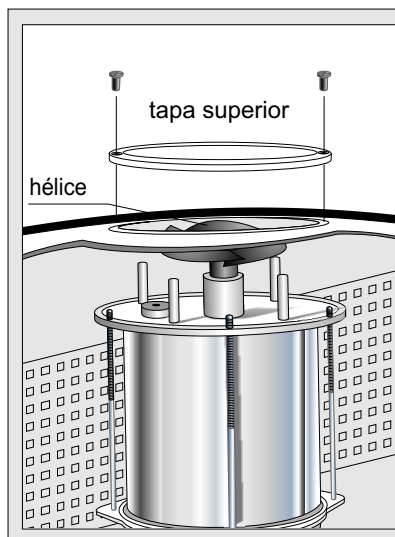
- Retire la cepillos de edad mediante la eliminación de la varilla de metal (B)
- Envuelva el nuevo cepillo de PVC (A) en todo el tubo.
- Únete a los extremos de la brocha usando la varilla de metal
- Deslice la varilla (B) a través de las pestañas.
- Asegúrese de que la varilla se inserta a través de cada ficha.



CAMBIO DE LAS CORREAS DE TRANSMISION

Dependiendo del uso del robot, las correas de transmisión se estirarán. Cuando esto suceda las correas deben reemplazarse, para que el limpiafondos funcione correctamente.

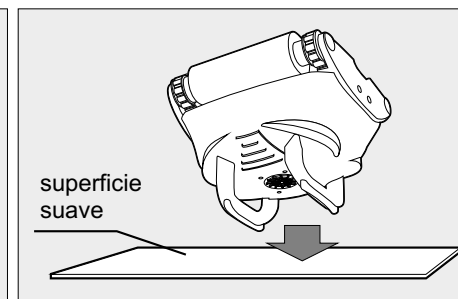
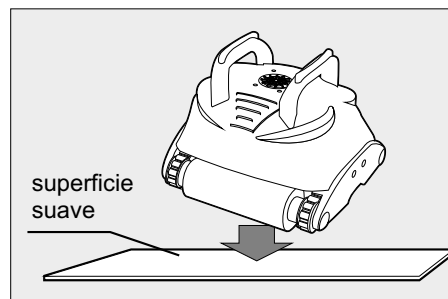
- Voltee el limpiafondos y retire la tapa del fondo (fig. 4 a, 4 b, 4 c, 4 d)
- En el lado donde se aloja el motor de dirección, localice los cuatro tornillos que mantienen la tapa lateral (en su lugar 8 fig. 7 a)
- Quite los cuatro tornillos y saque la tapa lateral (fig. 7 a, 7 b).
- Quite la correa de tracción. Antes de quitar la correa de tracción, observe cuidadosamente como están colocadas las correas de transmisión para cuando vaya a colocar las nuevas (fig. 7 c)
- Extraiga las correas de transmisión gastadas y reemplácelas por las nuevas. Para ello, actúe en forma inversa (pasos d) al a)



Como limpiar el motor de filtración:

- Desatornille los 2 tornillos (4) de la tapa superior
- Quite la tapa superior y remueva el pelo y otro tipo basura que este alrededor de la hélice

PRECAUCIÓN: Si quiere evitar arañazos u otro tipo de daño o imperfecciones que aparezcan en su Robot, busque una superficie plana/suave donde pueda ponerlo para limpiar la suciedad del filtro o para realizar pequeños ajustes. Estos arañazos pueden crear cambios en la superficie y bordes del Robot que puedan dañar la superficie flexible de ciertas piscinas



Guía para resolver Problemas

POR FAVOR REVISE LO SIGUIENTE ANTES DE CONTACTAR AL SERVICIO TECNICO

Antes de empezar, el robot tiene que estar desconectado del transformador y este a su vez de la corriente para evitar daños a la unidad y personales.

Use como referencia el dibujo de partes incluido al final de esta guía y siga los números que a continuación aparecen.

Problemas	Revise lo siguiente:
1. Si la unidad no bombea agua o no se mueve:	a. Asegúrese que la toma-corriente (5) tiene electricidad b. Asegúrese que el transformador (8) esta conectado a un toma-corriente con toma de tierra y que el cable azul esta conectado el transformador * c. Apague el transformador “OFF” / “ON” (8) unas cuantas veces. Espere unos 45 segundos entre encendido y apagado. d. Revise que no hayan partículas extrañas (pelos, hojas) que obstruyan el movimiento de la polea (10), las correas (11) o la tracción (9). e. Cerciórese que las correas (11) y la tracción (9) están alineados correctamente y que están lo suficientemente tensos. Ajústelos o reemplácelos si es necesario.
2. La unidad bombea muy poca agua o no bombea pero se mueve:	a. Asegúrese que la hélice (19) no esta bloqueado debido a ninguna acumulación de pelo u otro tipo de basura. Remover los tornillos situados en la parte superior del robot (3) y limpie la hélice. No apriete los tornillos demasiado al poner la tapa de nuevo. b. Asegúrese de que la bolsa de filtro (23) este limpia y límpiela si es necesario. c. Si no fue necesario hacer nada en los puntos (a) y (b) de esta sección, revise el motor de la bomba (20). De no funcionar, mande la unidad a su centro de servicio.

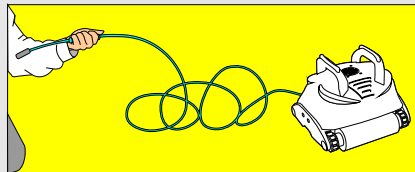
*El cable del transformador solo puede ser reemplazado con la ayuda de una herramienta especial solo disponible en su centro de servicio.

Guía para resolver Problemas

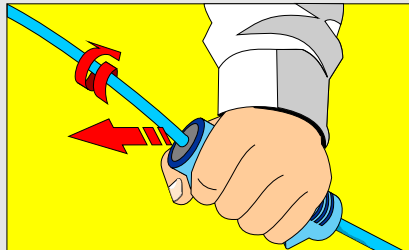
Problemas	Revise lo siguiente:
3. La unidad no se mueve pero bombea agua:	a. Asegúrese de que el movimiento hacia delante o hacia atrás no estén obstruidos por pelo, hojas, basura, etc. en las correas (11) o en la tracción (9) o que el cable eléctrico no este enredado. Limpie la unidad si es necesario. b. Asegúrese que las correas (11) no se han movido de su sitio y de que tengan la tensión necesaria. Reemplácelos si fuera necesario. c. Asegúrese que las conexiones al motor (18) estén bien. d. De no haber problemas con (a), (b) y (c) de esta sección, revise el motor principal y secundario. Si uno de los dos no esta funcionando correctamente mande la unidad a su centro de servicio.
4. La unidad no recoge la suciedad	a) Comprobar 2 a y 2 b de esta guía. b) Comprobar las válvulas de la tapa de fondo (14) en la parte de debajo de la unidad. Las válvulas deben moverse libremente para abrir y cerrar. Limpie y deje libre la válvula si fuese necesario.
5. La unidad no cubre la piscina en su totalidad	a) Realizar una buena limpieza de la bolsa filtrante (23) b) Comprobar que el cable azul(1) esta correctamente desenrollado c) Deje que el robot realice el ciclo completo en la piscina d) Compruebe que el motor de filtración (20) esta funcionando. Por favor dirijase a la solución de problemas en la sección titulada “Se mueve pero no recoge la suciedad “. e) Después de comprobar todo lo indicado si todavía existe el problema, contacte con el distribuidor.

Guía para resolver Problemas

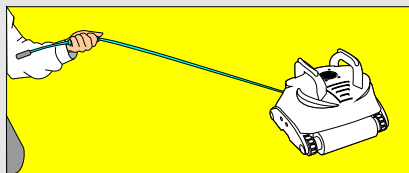
Problemas	Revise lo siguiente:
6. La suciedad sale del robot cuando se saca de la piscina (la tapa de fondo no cierra correctamente)	a) Compruebe que las pestañas de la tapa de fondo (24) no estén dobladas. Deben estar rectas y alineadas con el cuerpo de la unidad. b) Compruebe que las válvulas de la tapa de fondo (14) en el revés de su unidad (en la tapa de fondo) se mueve libremente para abrir y cerrar. Limpie la pestaña si fuese necesario.
7. El cable esta torcido:	a) Cambie la posición del asa al contrario. b) Use la pieza E-Z (2) como se indica



Coloque el Robot en el suelo y desconecte el cable del transformador. Con una mano sujete el Pivote E-Z camine alejándose del Robot mientras estira el cable en toda su longitud



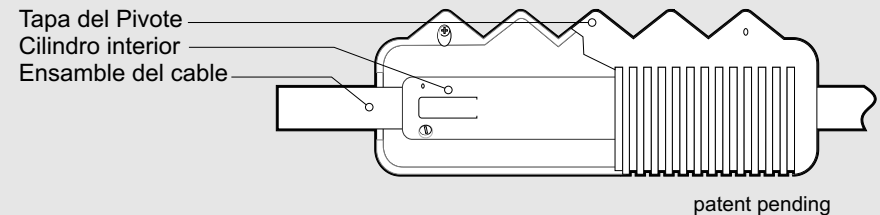
Sujete con una mano el Pivote E-Z Swivel



El cilindro interior rotará haciendo que el cable se desenrolle

CAUIDADO DEL CABLE ELECTRICO

El cable se puede enredar o trenzar después de un tiempo de uso. Para corregir ésta situación, simplemente bloquee el asa movable en la posición diagonal contraria . La máquina comenzará a moverse en la dirección opuesta mientras realiza la limpieza y el cable se irá desenredando. Si el trenzado del cable no desaparece, utilice el pivote E-Z (E-Z Swivel). Periódicamente verifique que el cable no tiene daños externos.

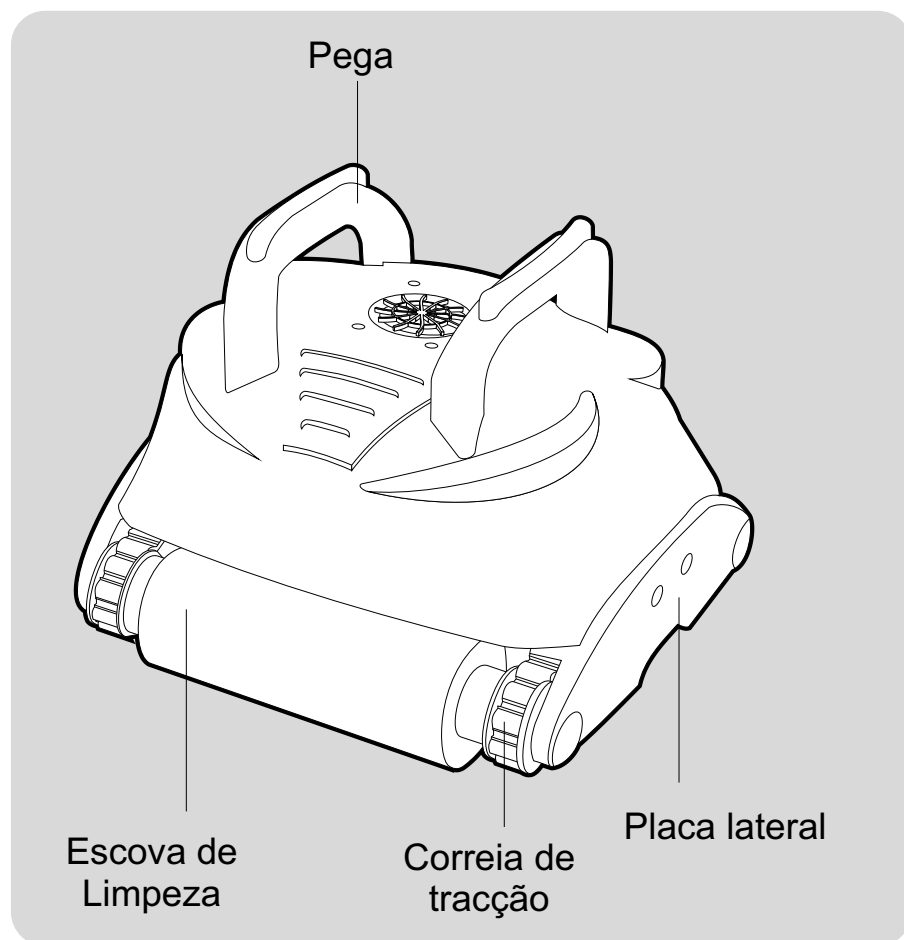


PORTUGUÊS

Estimado cliente:

Obrigado por ter escolhido o aspirador para a limpeza da sua piscina. Estamos seguros de que ficará satisfeito ao utilizar o seu novo aspirador para manter a sua piscina limpa durante anos. Antes de começar a utilizá-lo dedique alguns minutos do seu tempo para ler o manual de instruções.

Mais uma vez, obrigado por ter escolhido o aspirador.



IMPORTANTE

Não ligue o aspirador sem que este esteja completamente imerso na água. Funcionar com o aspirador fora de água causará sérios e imediatos estragos o que resultará na perda da garantia.

Deixe o aspirador permanecer na piscina durante 15 a 20 minutos após terminar o ciclo de limpeza. Isto permitirá aos motores arrefecerem adequadamente. Não deixe o aspirador permanentemente na piscina. Lembre-se sempre de desligar (OFF) a fonte de alimentação e de retirar a ficha da tomada antes de remover o aspirador da piscina.

ATENÇÃO: O aspirador não deve ser utilizado com pessoas dentro da piscina.

Nota de Segurança

- O aspirador deve ser alimentado através de um sistema de corrente residual (RCD Europa), e com uma corrente que não exceda os 30 mA.
- As ligações do circuito eléctrico devem ser consistentes com as normas eléctricas locais e nacionais (código eléctrico).
- Um mau uso do aspirador pode resultar na perda de óleo e lubrificante.
- Se o cabo de alimentação fornecido estiver danificado, tem de ser substituído por um distribuidor autorizado ou por um técnico qualificado para evitar danos.

Utilização do Aspirador

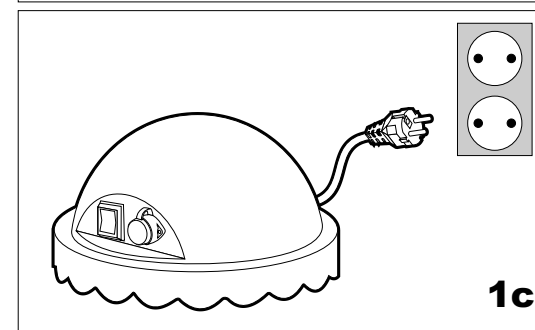
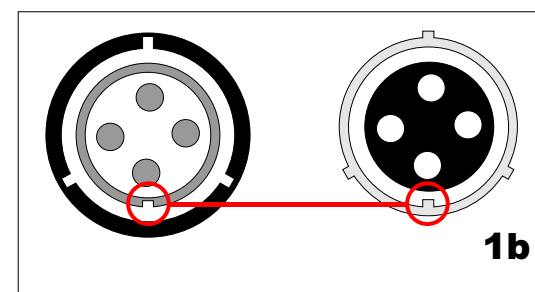
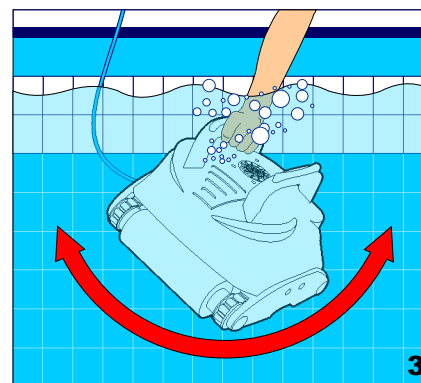
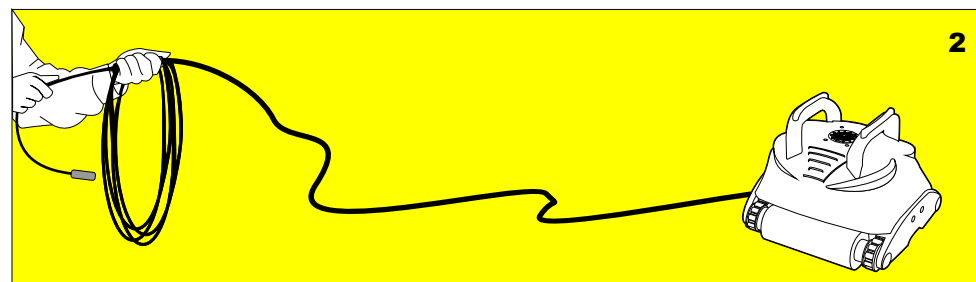
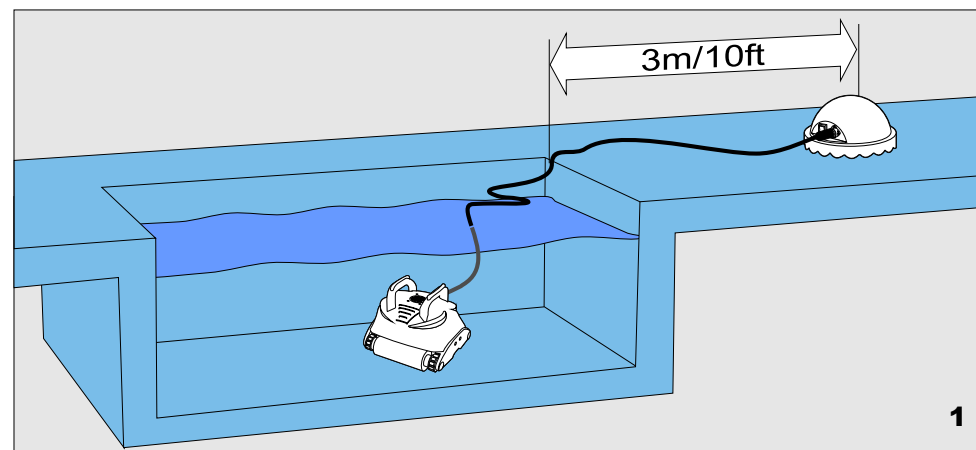
O seu novo aspirador automático de piscina contém:

- Aspirador automático com cabo flutuante eléctrico
- Transformador.

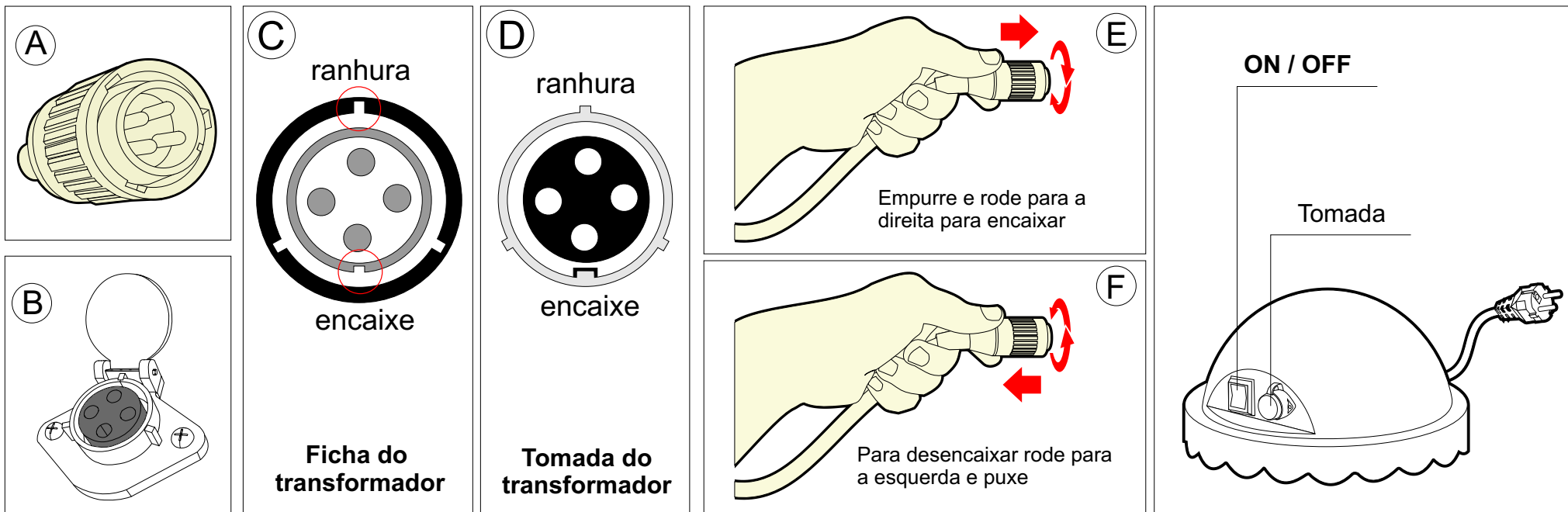
Leia cuidadosamente este manual antes de colocar em funcionamento o seu aspirador.

- Coloque o transformador a pelo menos 3 metros da piscina (fig. 1). O transformador fornece ao aspirador corrente de baixa tensão.
- Desenrole o cabo eléctrico (fig.2).
- Coloque o aspirador dentro da piscina. Balance-o para a esquerda e para a direita para que expulse o ar que possa haver no seu interior e depois largue o aspirador e deixe que chegue ao fundo da piscina (fig.3). Espalhe o cabo o mais uniforme possível pela superfície da piscina (fig. 1).
- Ligue o cabo ao transformador. Assegure-se de que a tomada do transformador fica bem ligada com as ranhuras e os encaixes respectivos. (fig.1b). Assegure-se de que a instalação eléctrica tem tomada de terra (fig. 1c). A luz acende-se indicando que o sistema está a funcionar e o aspirador começará o ciclo de limpeza.

AVISO: Um sistema de corrente residual (RCD Europa) deve ser instalado para proteger as tomas eléctricas e prevenir possíveis choques.



Transformador - Manual de Instruções



Para ligar a ficha (Fig A) à tomada do transformador (Fig B), por favor faça o seguinte:

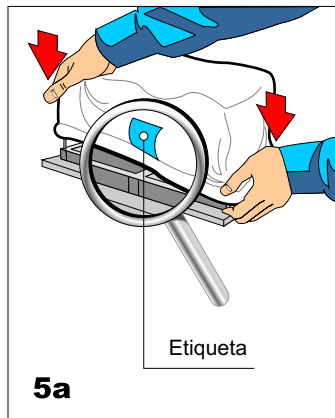
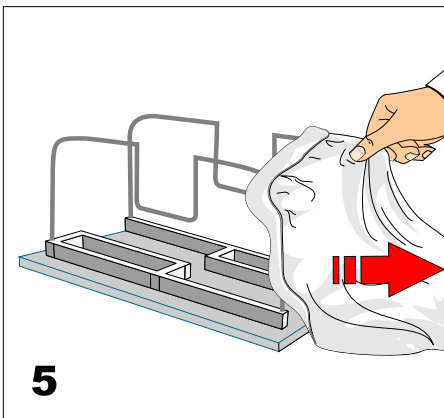
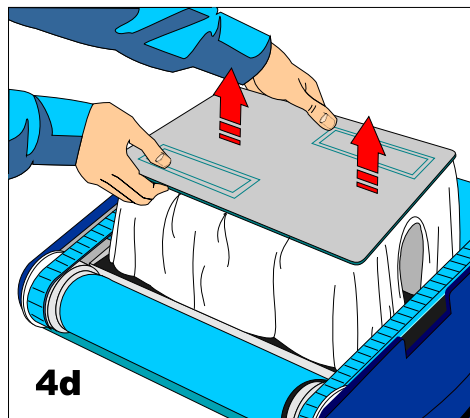
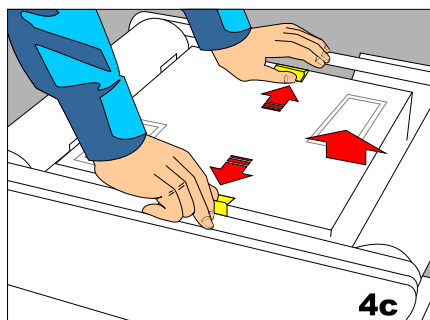
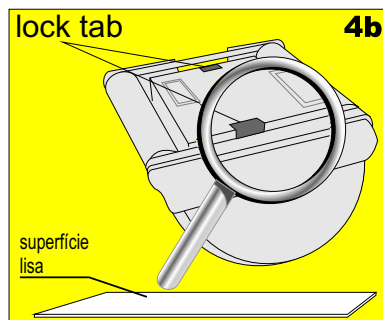
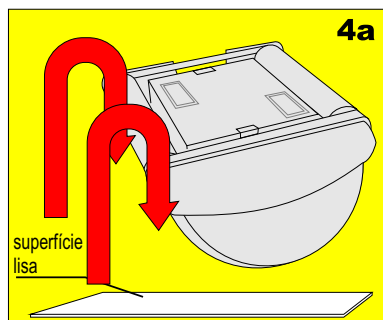
1. Posicione a ficha (Fig.C) com as 3 ranhuras como mostra a figura.
2. Encaixe correctamente os pinos da ficha com os respectivos encaixes da tomada do transformador (Fig D)
3. Empurre a ficha até ao fim.
4. Uma vez enfiada, rode para a direita para a encaixar no sítio correcto (Fig.E).
5. Para retirar a ficha, primeiro rode a ficha para a esquerda para desencaixar e só depois deve puxar (Fig F).
6. **Botão vermelho** liga/desliga a máquina (ON/OFF).

IMPORTANTE - Após cada ciclo, o aspirador desliga automaticamente. Caso queira desligar o aspirador durante o ciclo de limpeza, carregue no botão vermelho, e a luz desliga indicando que o aspirador parou de trabalhar.

Manutenção do Aspirador

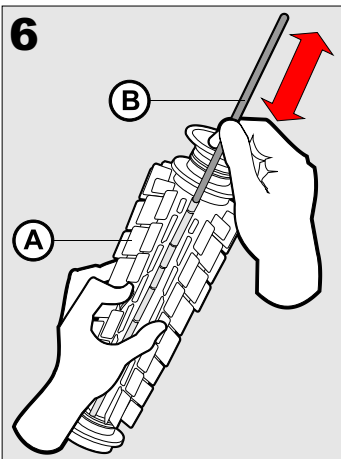
LIMPE O SACO-FILTRO APÓS CADA CICLO DE LIMPEZA

- Desligue o transformador (cuidado para não entrar em contacto com água).
- Se o aspirador estiver na piscina, puxe-o até conseguir agarrar na pega. Utilize a pega (não o cabo) para tirar o aspirador da piscina, e deixe escorrer a água que se encontra dentro do equipamento.
- Deite o aspirador de costas sobre uma superfície lisa (para não danificar a estrutura), desprenda e remova o painel (fig. 4a, 4b, 4c e 4d).
- Remova o saco das barras a que está preso, vire-o e lave-o com uma mangueira ou submergindo-o, até remover toda a sujidade. Enxague o saco apertando-o cuidadosamente. Se necessário, lave o saco na máquina usando só água fria SEM DETERGENTE! (fig. 5).
- Coloque novamente o saco nas barras de suporte com a **etiqueta no centro** de uma das barras do painel (fig. 5a).
- Volte a colocar o painel no aspirador, pressionando com pouca força até que encaixe.



CONSELHOS IMPORTANTES:

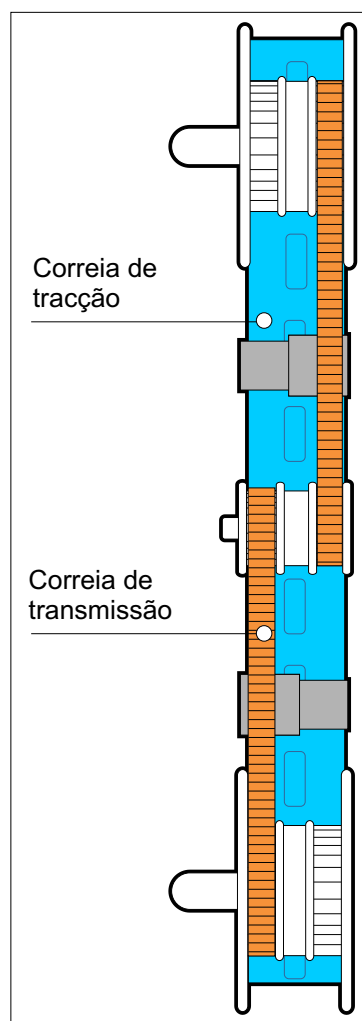
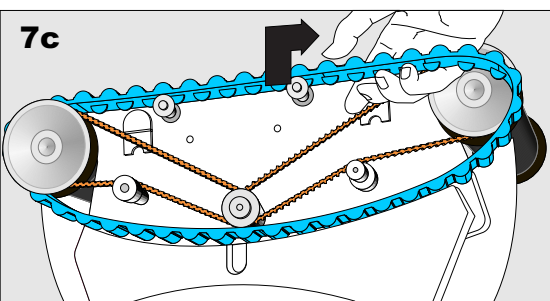
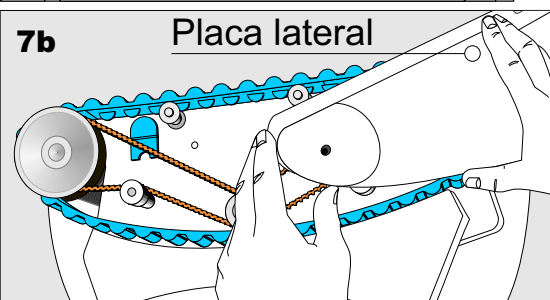
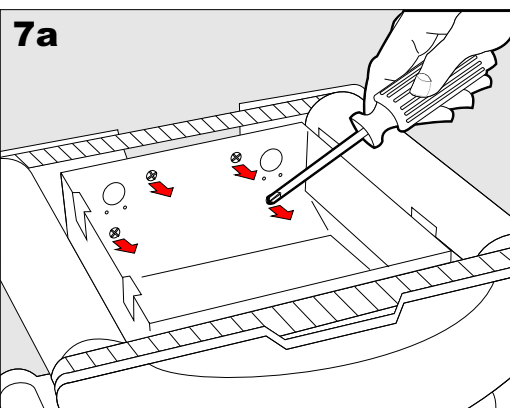
- Desligue o transformador e retire o cabo da tomada cada vez que tirar o aspirador da água.
- Limpe o saco-filtro depois de cada ciclo de limpeza.
- Periodicamente, endireite o cabo.
- Substitua as escovas quando desgastadas para se assegurar uma ótima limpeza.
- Guarde a caixa do aspirador para guardar o aspirador ou para quando precisa de o enviar para assistência técnica.
- Mantenha o aspirador na água durante 15 a 20 minutos depois de cada ciclo de limpeza.
- **Não deixe o aspirador exposto à luz directa do sol quando não está a ser utilizado.**
- **Nunca deixe o transformador exposto à luz directa do sol ou à chuva.**
- Ocasionalmente, deve lavar o seu aspirador com água limpa utilizando de preferência uma mangueira. Isto aumentará a duração útil das correias, escovas, etc.
- Se não utilizar o aspirador durante algum tempo, as escovas podem endurecer. Se isto acontecer, mergulhe o aspirador na piscina até que as escovas ensopem e deixe ir até ao fundo.
- **Não coloque em funcionamento o aspirador se as escovas estiverem endurecidas**
- **Limpe o motor/hélice uma vez por mês (consulte a página seguinte para mais detalhes).**



SUBSTITUIÇÃO DAS ESCOVAS

Dependendo da frequência com que usa o aspirador, será necessário substituir as escovas quando estas estiverem gastas. Escovas gastas impedirão o aspirador de esfregar, de subir as paredes e da performance geral.

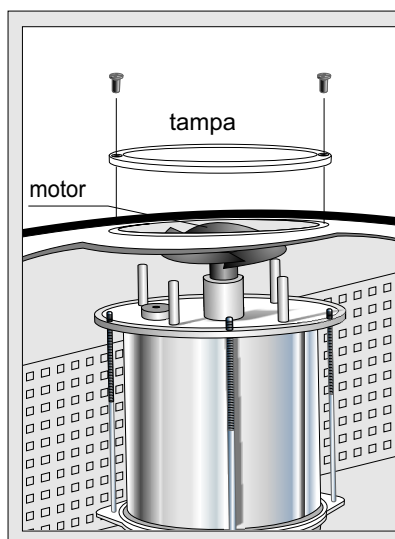
- Remova os pincéis velhos, eliminando o metal laminado (B)
- Enrole o novo PVC escova (A) ao redor do tubo.
- Join as extremidades do pincel usando o metal laminado
- Deslize a haste (B), através das guias.
- Certifique - se de que a haste é inserida através de cada guia.



SUBSTITUIÇÃO DAS CORREIAS DE TRANSMISSÃO

Dependendo do uso das correias (localizadas por trás da placa lateral), estas irão esticar. Quando isto acontecer, e para manter a performance do aspirador, as correias têm de ser substituídas.

- Vire o aspirador de pernas para o ar e retire o painel (fig.4a, 4b, 4c, 4d).
- Retire os quatro parafusos e a placa lateral (fig. 7a, 7b).
- Retire a correia, mas repare bem como estão posicionadas, para que quando as volte a colocar, seja na posição correcta (fig. 7c).
- Tire as correias velhas e substitua-as por novas. Para fechar inverta os passos de c) a a).

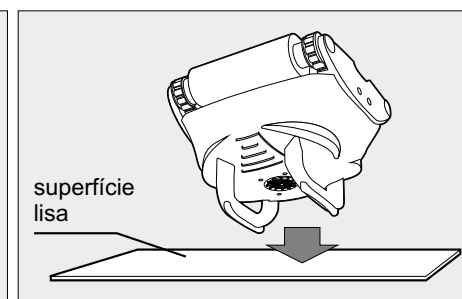
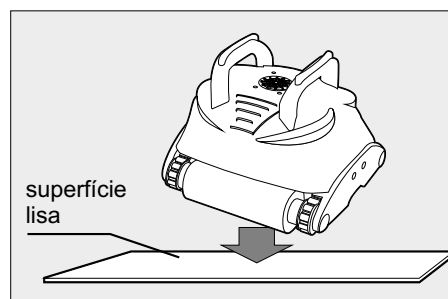


Limpeza do motor da bomba

- Retire os 2 (4) parafusos da tampa.
- Retire a tampa e remova os detritos que existirem à volta do motor.

ATENÇÃO:

Para evitar riscos e que outras deformações apareçam no aspirador, coloque-o numa superfície lisa quando estiver a fazer algum tipo de manutenção no equipamento. Os riscos podem danificar os cantos suaves do aspirador, o que pode provocar danos nas piscinas de fibra.



Guia de problemas

POR FAVOR VERIFIQUE OS SEGUINTESS POSSÍVEIS PROBLEMAS, ANTES DE CONTACTAR O NOSSO SERVIÇO

Antes de verificar os problemas, o aspirador deve ser desligado da corrente e o transformador também, para evitar danos no equipamento e danos pessoais.

Para verificar as referências, consulte a lista das peças na última página do manual de instruções.

Problemas	A verificar
1. O equipamento não bombeia água ou não se move:	a) Verifique se a tomada (5) tem electricidade. b) Verifique se o transformador (8) está ligado a uma tomada com terra e se o cabo azul está ligado ao transformador*. c) Carregue várias vezes nos botões OFF / ON (7). Espere 45 segundos entre um e outro antes de carregar. d) Verifique se há detritos e remova-os - cabelos, fios ou folhas - podem estar a obstruir o movimento das engrenagens (10), das correias principais (11) ou das correias de tracção (9). e) Verifique se as correias principais (11) ou as correias de tracção (9) estão correctamente alinhadas e esticadas. Ajuste ou substitua, se necessário.
2. O aspirador não bombeia nenhuma água, ou bombeia muito devagar, mas move-se:	a) Verifique se o motor/hélice (19) está preso devido à acumulação de detritos no motor. Remova os parafusos da tampa (3) e limpe o motor. Quando voltar a instalar a tampa, não aperte demais os parafusos. b) Verifique se o saco-filtro (23) está bem limpo. Se não estiver, limpe-o muito bem. c) Se as hipóteses “a” e “b” forem negativas, verifique o motor de filtração (20). Se não estiver a funcionar contacte o seu revendedor.

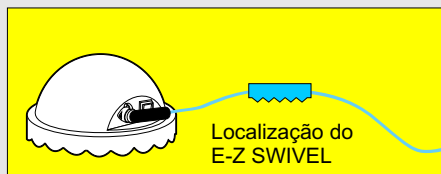
* O cabo do transformador só pode ser substituído com a ajuda de ferramentas próprias, as quais normalmente só os revendedores ou distribuidores autorizados possuem.

Guia de problemas

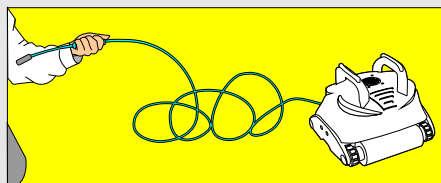
Problemas	A verificar
3. O aspirador não se move mas bombeia água:	a) Empurre o aspirador para a frente e para trás para ver se existe obstruções de cabelos, detritos, etc, nas correias principais (11) ou nas correias de tracção (9), ou se o cabo está enrolado. Limpe se necessário. b) Verifique se as correias principais (11) saíram do sítio. Verifique igualmente a tensão das mesmas. Se necessário substitua-as. c) Verifique se existem ligações soltas no motor de direcção. d) Se “a”, “b” e “c” forem negativas, verifique o motor principal e o secundário. Se um deles não funcionar, envie o aspirador para reparação.
4. O aspirador não recolhe a sujidade nem os detritos:	a) Verifique as hipóteses 2.a) e 2.b) deste guia de problemas. b) Verifique as membranas (14) por baixo do aspirador. Elas devem fechar e abrir livremente. Limpe e desobstrua as membranas caso seja necessário.
5. O aspirador não limpa toda a piscina:	a) Muito possivelmente o saco-filtro (23) necessita de uma limpeza profunda. b) Se o cabo azul (1) está correctamente espalhado e sem estar enrolado. c) Coloque o aspirador na piscina para realizar um ciclo inteiro de limpeza. d) Verifique se o motor de filtração (20) está a funcionar. Veja o ponto 4 deste guia. e) Depois de ter verificado todos os pontos anteriores, se o problema persistir, contacte o seu revendedor.

Guia de problemas

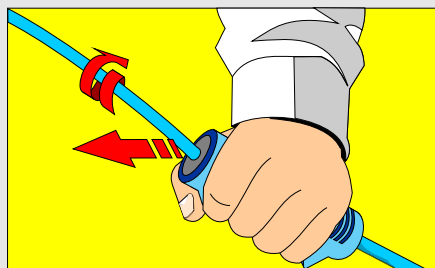
Problemas	A verificar
6. Os detritos saem do aspirador quando se tira o equipamento para fora da piscina (a tampa inferior não fecha correctamente)	a) Verifique se os fechos da tampa do fundo (24) não estão entortados. Devem estar direitos e alinhados com o aspirador. b) Verifique as membranas (14) por baixo do aspirador. Elas devem fechar e abrir livremente. Limpe-as caso seja necessário.
7. O cabo está torcido:	a) Inverta o sentido diagonal da pega. b) Use o acessório “E-Z swivel” (2) (desenrolador) como indicado em baixo.



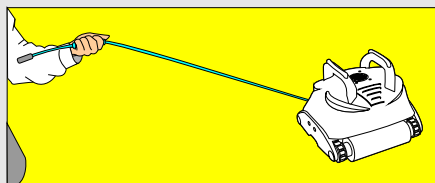
Localização do E-Z SWIVEL



Coloque o aspirador no chão e desligue o cabo do transformador. Com uma mão segure o E-Z Swivel (fig.3) e afaste-se do aspirador, puxando o cabo até ao fim.



Com uma mão segure o punho E-Z Swivel



O cilindro interior rodará fazendo com que o cabo se desenrole

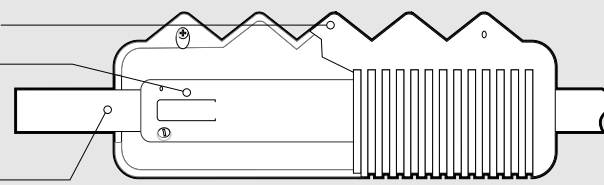
Cuidados Com O Cabo Eléctrico

O cabo pode ficar torcido após algum tempo de uso. Para corrigir isto, bloqueie a pega do aspirador na diagonal oposta. O aspirador irá movimentar-se na posição oposta enquanto limpa a piscina e o cabo irá ficar destorcido. Verifique periodicamente o estado do cabo, pois pode ter alguns danos. Se o problema persistir, use o punho E-Z Swivel. Periodicamente verifique se o cabo tem danos externos.

Tampa do punho

Cilindro interior

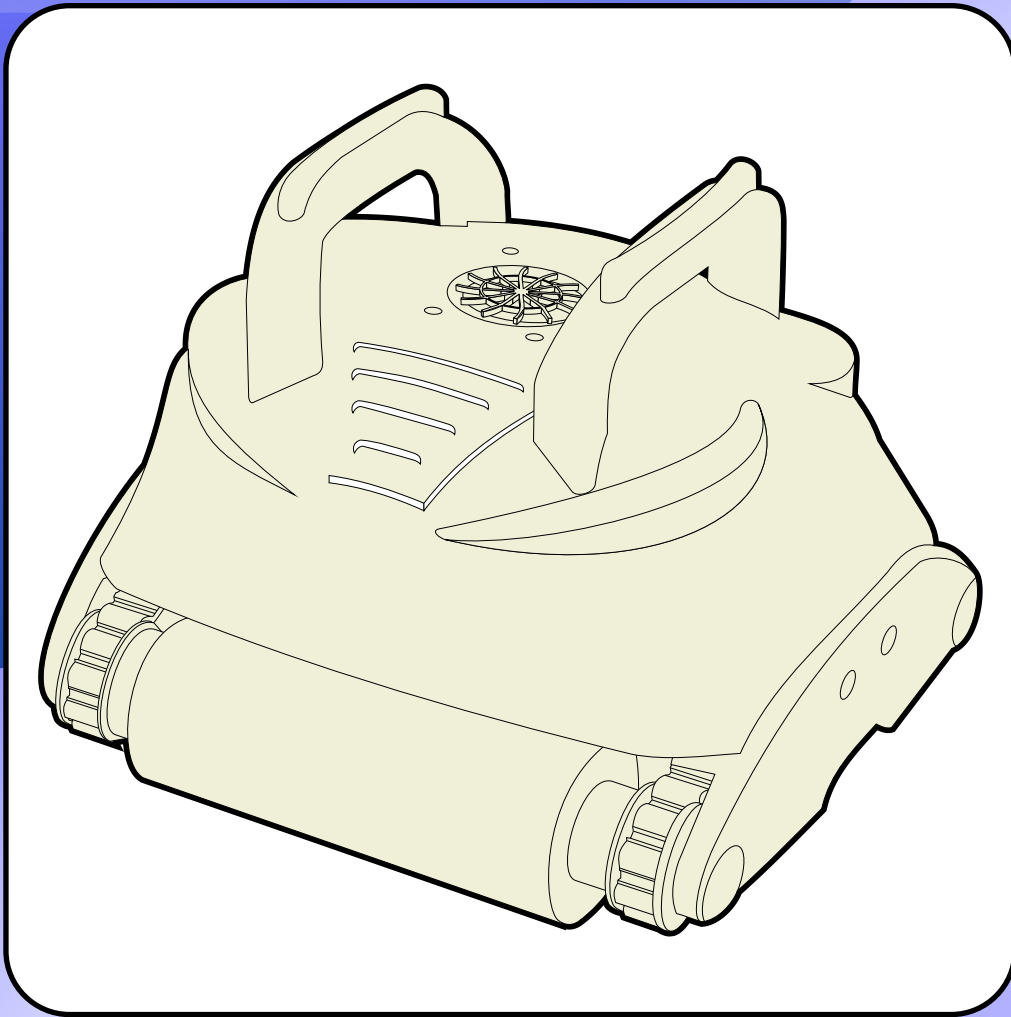
Cabo eléctrico



patent pending

BODEMREINIGER - GEBRUIKSAANWIJZING

Robotic Pool Cleaner - Operating instructions



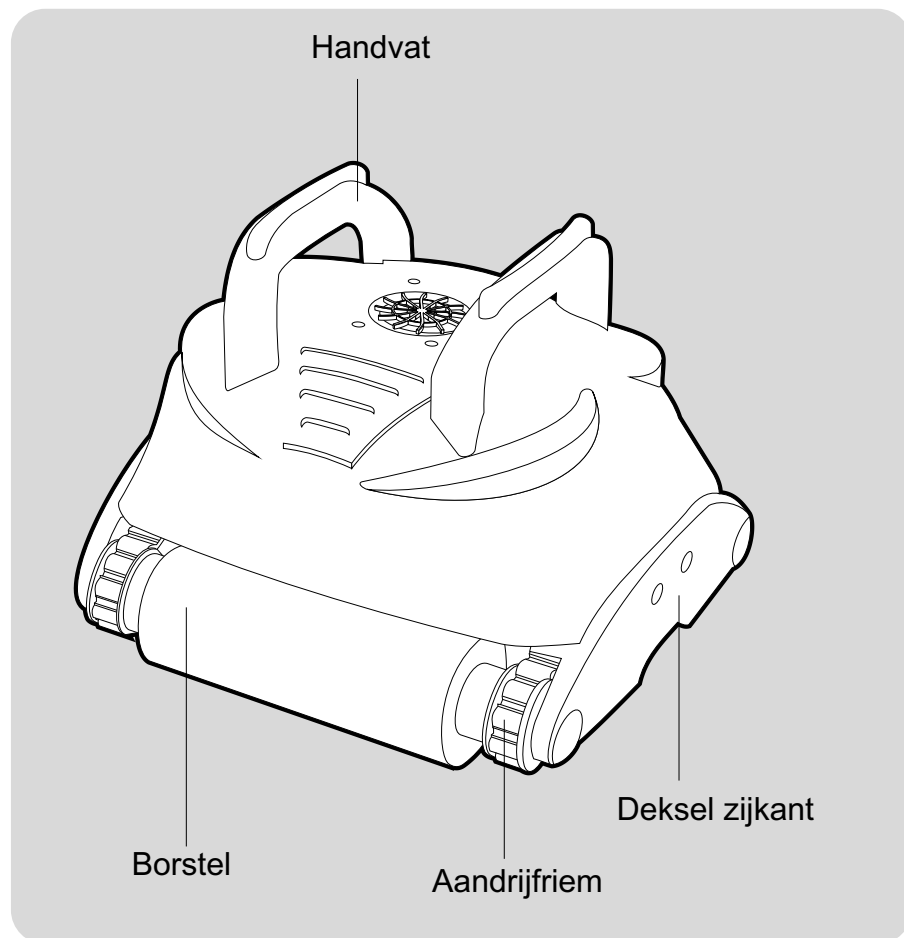
Nederlands

Geachte klant:

Wij zijn u zeer dankbaar voor uw keuze van ons product voor de reiniging van uw zwembad. Wij zijn ervan overtuigd dat u, bij gebruik, ingenomen zult zijn met uw nieuwe bodemreiniger voor het schoonhouden van uw zwembad gedurende jaren.

Besteed, voordat u uw bodemreiniger gaat gebruiken, enkele minuten van uw tijd aan het doorlezen van deze gebruiksaanwijzing.

Nogmaals bedanken wij u ervoor dat uw keuze is gevallen op ons product.



BELANGRIJK

Sluit de bodemreiniger NIET aan totdat deze zijn plaats heeft gevonden op de bodem van het zwembad. Wanneer de bodemreiniger buiten het water in werking zou worden gesteld zou dat ogenblikkelijk ernstige schade kunnen aanrichten met het verlies van de garantie als gevolg.

Houd de bodemreiniger, na de beëindiging van de schoonmaakcyclus, gedurende 15 tot 20 minuten in het water. Dit zal ervoor zorgen dat de motoren op de geschikte wijze zullen afkoelen. Laat de bodemreiniger niet constant in het zwembad. Denk er, voordat u de bodemreiniger uit het zwembad gaat halen, altijd aan de transformator uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te trekken.

WAARSCHUWING: Uw bodemreiniger zal niet gebruikt moeten worden met de aanwezigheid van personen in het zwembad.

Veiligheidsnotitie:

De aansluiting moet gevoed worden via een mechanisme van reststroom (RCD) met een operationele waarde van niet meer dan 30 mA.

De aansluiting op het elektriciteitsnet moet in overeenstemming zijn met de lokale en nationale elektriciteitsnormen (elektriciteitscode)

Een onjuiste behandeling van het apparaat kan het verlies van olie en smeerolie met zich meebrengen.

Als de voedingskabel beschadigd is moet deze, voor het vermijden van risico's, door een bevoegde leverancier of een deskundige technicus worden vervangen.

Behandeling van de bodemreiniger voor uw zwembad

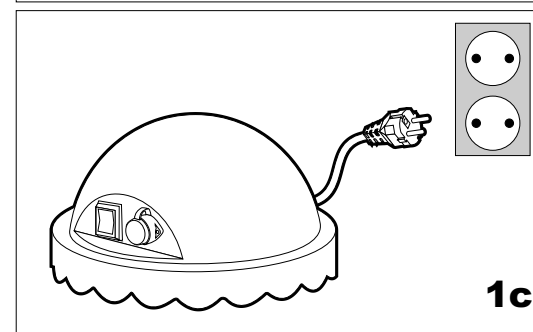
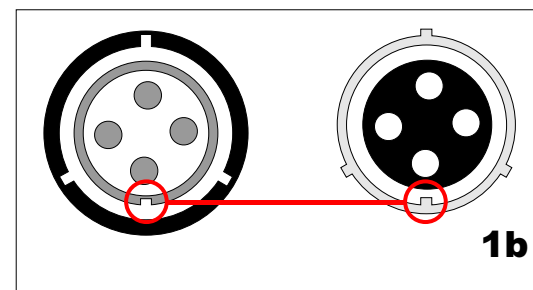
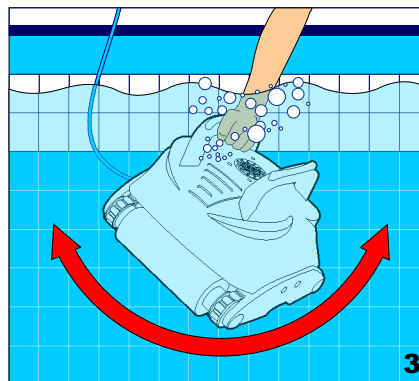
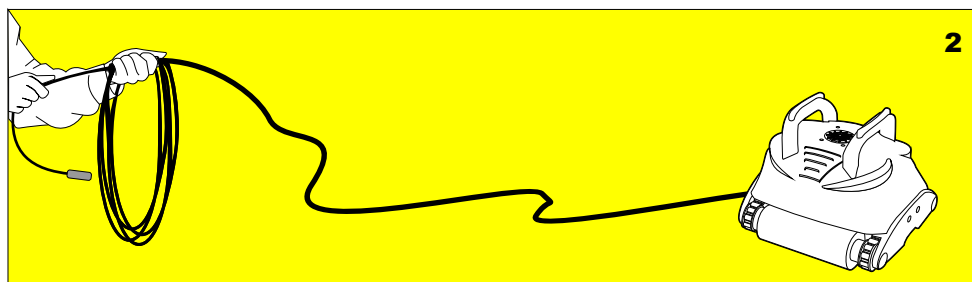
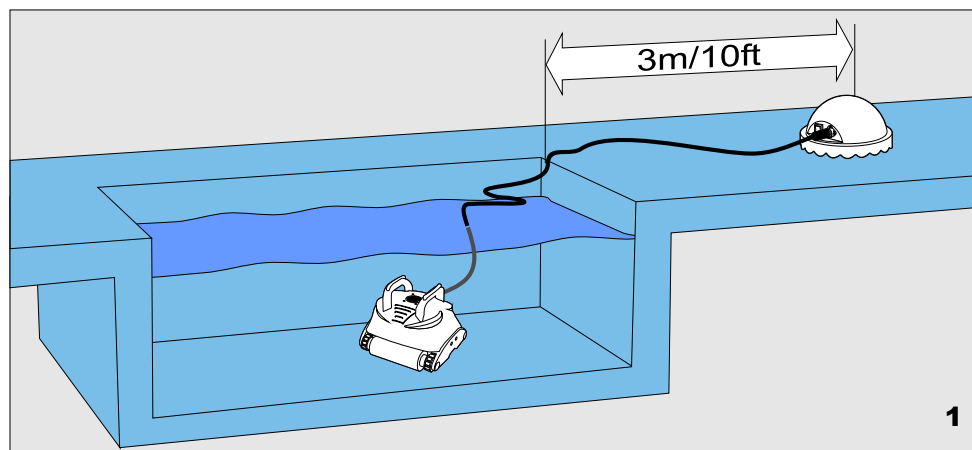
Uw nieuwe automatische bodemreiniger voor het zwembad bestaat uit:

- De gerobotiseerde bodemreiniger met zijn vlottende elektriciteitskabel
- De transformator

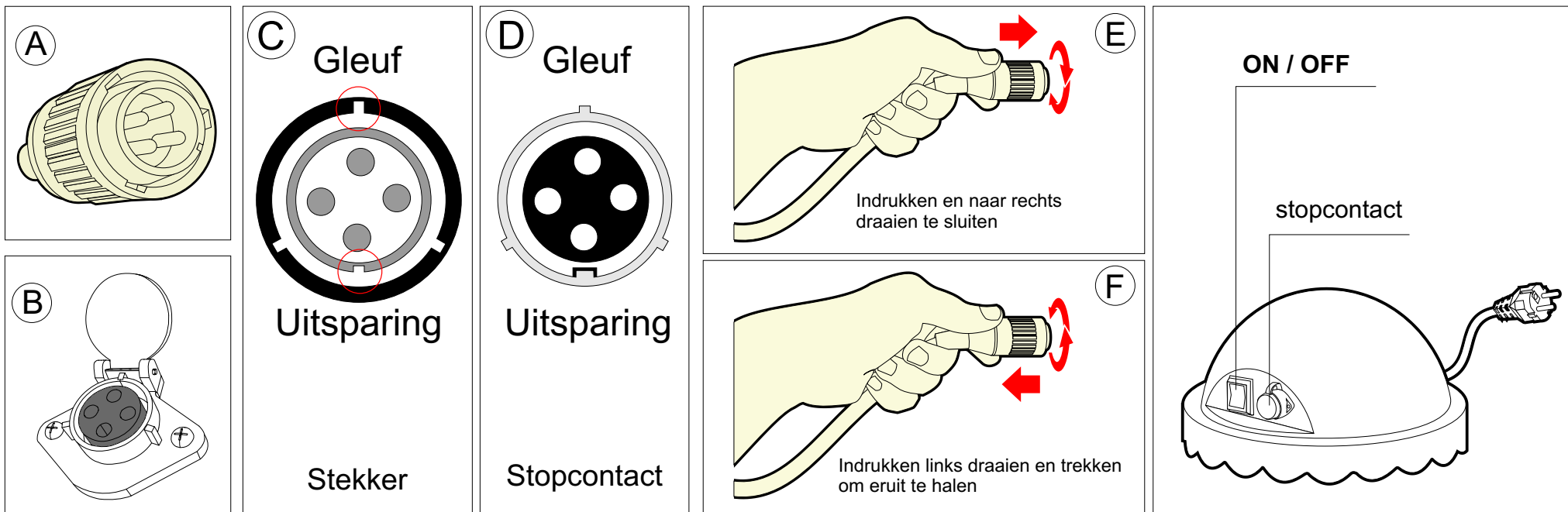
Lees, voordat u uw bodemreiniger in werking gaat stellen, eerst aandachtig deze handleiding door.

- Situeer de transformator op 3 meter afstand van het zwembad (afbeelding. 1). De transformator levert de bodemreiniger stroom van laag voltage.
- Ontrol de elektriciteitskabel (afbeelding. 2)
- Plaats het apparaat in het water. Beweeg het in het water heen en weer om de lucht die mogelijk nog in het apparaat is achtergebleven te verwijderen en laat de bodemreiniger langzaam tot aan de bodem van het zwembad zakken. (afbeelding . 3). Leg de elektriciteitskabel zover als het mogelijk is aan de oppervlakte van het zwembad uit (afbeelding. 1)
- Sluit de kabel aan de transformator aan. Verzekert u zich ervan dat de gleuf van de stekker inpast in het (in de uitsparing passende) uitstaande deel dat zich bevindt in het stopcontact van de transformator (afbeelding. 1 b). Controleer of de elektrische installatie voorzien is van een aardleiding (afbeelding 1 c). Het lichtje zal gaan branden en aangeven dat het systeem werkt en de bodemreiniger zal met de schoonmaakcyclus beginnen.

WAARSCHUWING: U zult, voor de bescherming van uw installatie en het vermijden van elektrische schokken, een stroomschakelaar moeten installeren.



Energielevering – Handleiding



Voor het aansluiten van de elektriciteitskabel (afbeelding. A) in het stopcontact van de transformator (afbeelding. B) dient u als volgt te handelen:

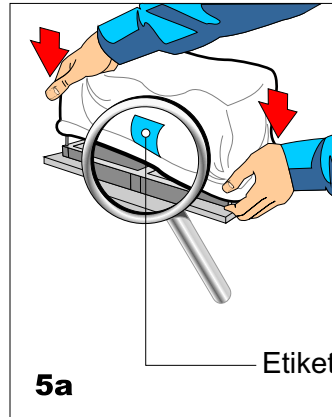
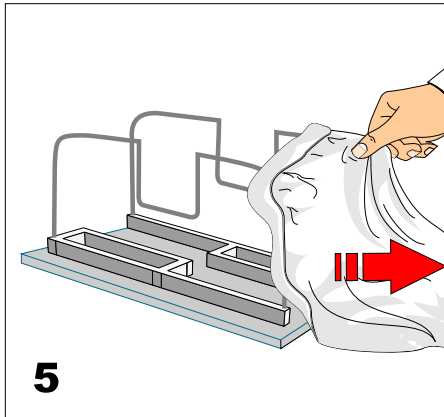
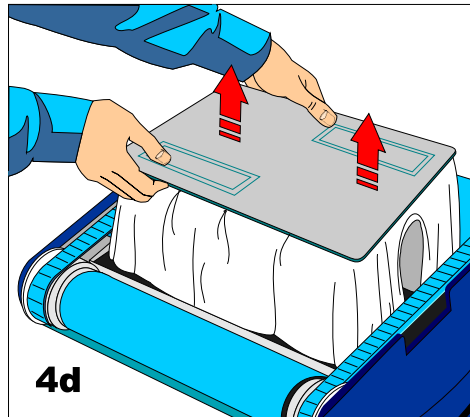
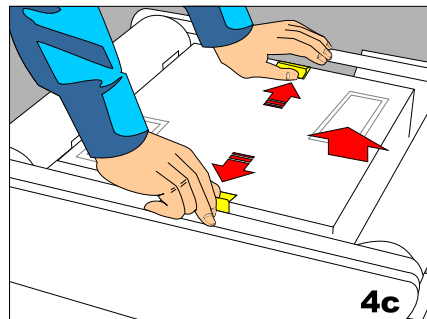
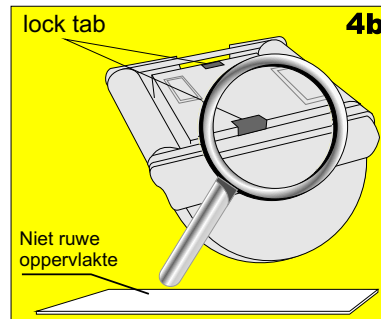
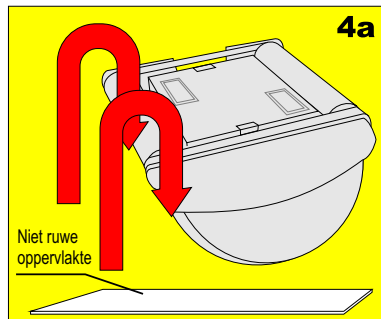
- 1) Plaats de stekker in de stand en de drie exterieure gleuven precies zoals op de afbeelding (C) is aangegeven.
- 2) Zorg dat de uitsparing en de gleuven van de stekker van de elektriciteitskabel worden ingebracht in het overeenstemmende uitstekende deel (dat in de uitsparing past) en de gleuven van het stopcontact van de transformator (afbeelding. D).
- 3) Plaats het aansluitstuk van de kabel in het stopcontact van de transformator.
- 4) Wanneer de stekker reeds is ingebracht, draai dan naar rechts om deze vast te zetten (afbeelding. E)
- 5) Voor het uittrekken van de stekker moet eerst het aansluitstuk naar links worden gedraaid om het los te schroeven om er daarna uitgehaald te worden (afbeelding. F)
- 6) De rode knop schakelt de machine **uit/ sluit** de machine aan.

BELANGRIJK: Na iedere schoonmaakcyclus zal de bodemreiniger automatisch stoppen. Als u de machine stopt wilt zetten gedurende de schoonmaakcyclus, druk dan de **rode knop** een keer in en het licht zal uitgaan, waarmee wordt aangegeven dat de machine is gestopt.

Onderhoud en afstelling van de bodemreiniger

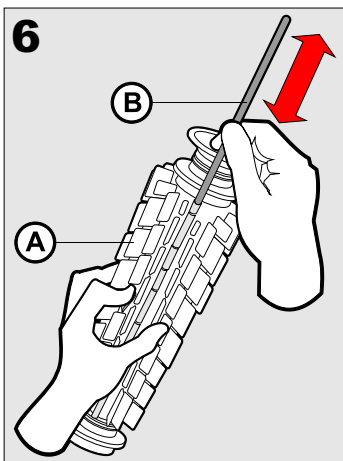
SCHOONMAAK VAN DE FILTERZAK NA IEDERE SCHOONMAAKCYCLUS

- Schakel de transformator uit (zorg ervoor dat de stekker niet met het water in contact komt).
- Wanneer het apparaat zich in het water bevindt trek dan, met gebruik van de elektriciteitskabel, voorzichtig aan de bodemreiniger totdat het handvat in uw bereik is. Gebruik het handvat (niet de kabel) om de bodemreiniger, nadat de grootste hoeveelheid water daaruit is gevloeid, uit het zwembad te halen.
- Keer het apparaat ondersteboven op een vlakke en niet ruwe oppervlakte, (om krassen aan de romp te voorkomen) deblokkeer en verwijder de onderdeksel die de filterzak bevat (afbeeldingen 4 a, 4 b, 4 c en 4 d)
- Verwijder de zak uit te steunstaven, keer de zak binnenstebuiten en was deze met behulp van een waterslang of dompel hem onder in water totdat het vuil verdwenen is. Spoel de filterzak voorzichtig uit totdat het laatste water helder is. Mocht het noodzakelijk zijn dan kan de filterzak ook in de machine met koud water en ZONDER WASMIDDEL gewassen worden (afbeelding 5)
- Plaats de filterzak weer terug in de steunstaven en centreer het etiket op een van de lange kanten van de onderdeksel (5 a)
- Plaats opnieuw de onderdeksel op de romp. Druk op de deksel totdat de steunknippen deze correct doen sluiten.



Nuttige suggesties

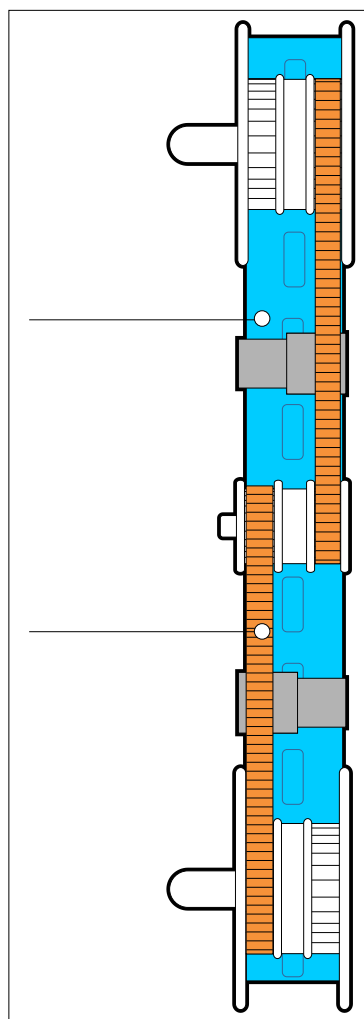
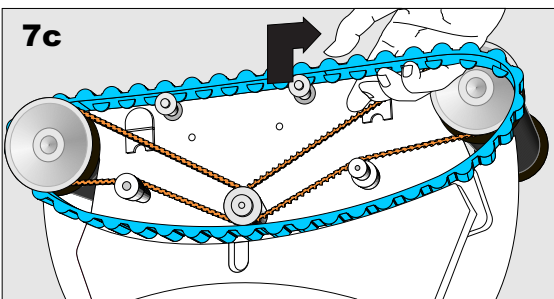
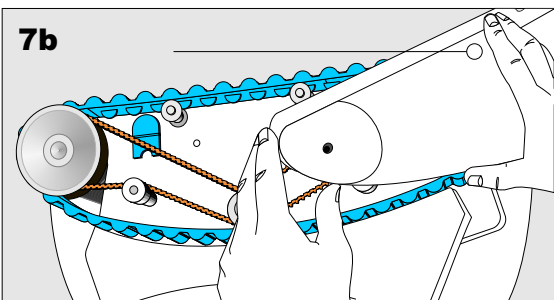
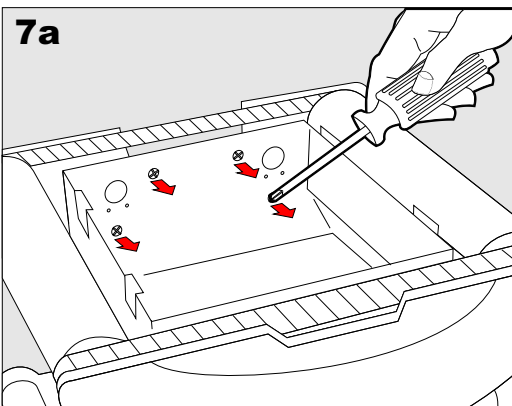
- Schakel steeds de transformator uit wanneer u de bodemreiniger uit het water gaat halen.
- Reinig de filterzak na iedere schoonmaakcyclus
- Leg op gezette tijden de elektriciteitskabel helemaal uit.
- Verwissel de gebruikte borstels voor het verkrijgen van de maximale capaciteit van uw apparaat.
- Bewaar de doos van de bodemreiniger voor het opbergen daarvan buiten het seizoen of voor het opsturen naar de technische dienst voor het geval het noodzakelijk mocht zijn.
- Houd uw bodemreiniger na iedere schoonmaakcyclus van 15 tot 20 minuten in het water.
- Laat uw bodemreiniger, bij geen gebruik, niet in de zon staan.
- Laat uw transformator niet blootstaan aan zon en regen.
- Af en toe zult u de bodemreiniger met gebruik van een waterslang met schoon water moeten wassen. Dit zal de levensduur van de borstels en de aandrijfriemen verlengen.
- Als de bodemreiniger gedurende enige tijd niet wordt gebruikt zouden de borstels kunnen verharden. Mocht dit gebeuren dan zal de machine in het water ondergedompeld moeten worden totdat de borstels volledig doorweekt zijn en de bodemreiniger tot aan de bodem van het zwembad daalt.
- Stel de bodemreiniger niet in werking als de borstels verhard zijn.
- Reinig de schroef op z'n minst een keer per maand (zie de volgende bladzijde voor meerdere details)



VERWISSELING VAN DE BORSTELS

Afhangende van de veelvuldigheid van gebruik van de bodemreiniger zal het noodzakelijk zijn de borstels te verwisselen als deze versleten zijn. Met de versleten borstels zal het niet mogelijk zijn dat de bodemreiniger een grondige schoonmaak kan verrichten en dat de reiniger tegen de wanden kan opstijgen of dat hij op volle toeren kan functioneren.

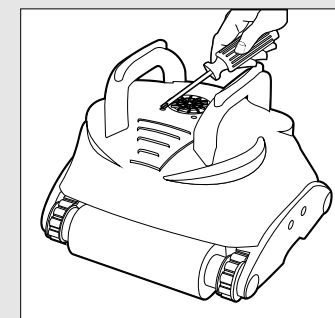
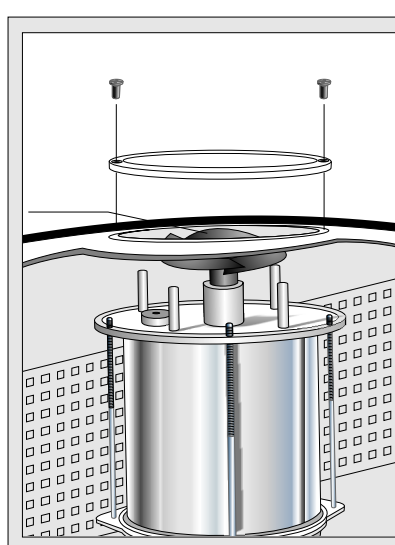
- Verwijder de oude borstels door het verwijderen van de metalen staaf (B)
- Wikkel de nieuwe PVC penseel (A) rondom de buis.
- Join de uiteinden van het penseel met de metalen staaf
- Schuif de stang (B) via de tabbladen.
- Zorg ervoor dat de zuiger wordt ingevoegd door elke tab.



VERWISSELING VAN DE OVERBRENGINGSRIEMEN

Al naar gelang de duur van het gebruik zullen de overbrengingsriemen uitrekken. Wanneer dit het geval is zullen de riemen, voor de correcte werking van de bodemreiniger, vervangen moeten worden.

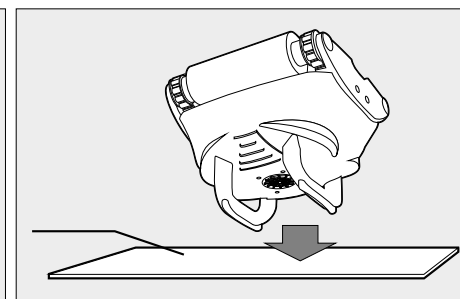
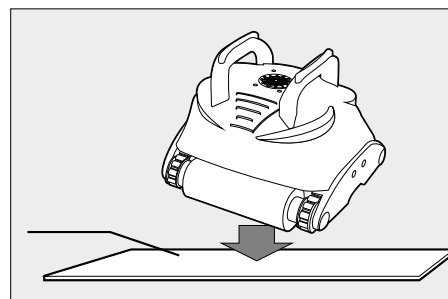
- Keer de bodemreiniger om en verwijder de onderdeksel (afbeeldingen 4 a, 4 b, 4 c en 4 d)
- Zoek de vier schroeven die de zijdeksel op zijn plaats houden (afbeelding 7)
- Verwijder de vier schroeven en haal de zijdeksel naar buiten (afbeeldingen 7 a en 7 b) .
- Verwijder de aandrijfriem. Observeer, voordat u de aandrijfriem gaat verwijderen, aandachtig hoe de overbrengingsriemen geplaatst zijn om mogelijkheden te vermijden bij de situering van de nieuwe riemen. (afbeelding 7 c).
- Verwijder de versleten overbrengingsriemen en vervang deze door de nieuwe. Ga daarvoor op de tegenovergestelde wijze te werk (handelingen van d tot a).



Schoonmaak van de filtratiemotor:

- Schroef de twee schroeven (4) van de bovendeksel.
- Verwijder de bovendeksel en elimineer het haar en ander soort vuil dat zich rondom de schroef heeft verzameld.

WAARSCHUWING: Als u krassen, ander soort van schade of defecten die aan uw robot verschijnen wilt voorkomen zoek dan een vlakke / niet ruwe oppervlakte waarop u de robot kunt plaatsen voor de schoonmaak van het vuil van de filter of voor het verrichten van kleine afstellingen. Deze krassen kunnen veranderingen aan de oppervlakte en randen van de robot met zich meebrengen die de flexibele oppervlakte van bepaalde zwembaden kan beschadigen.



Leidraad voor de oplossing van problemen

Wij verzoeken u, voordat u contact gaat opnemen met de technische dienst het navolgende te reviseren:

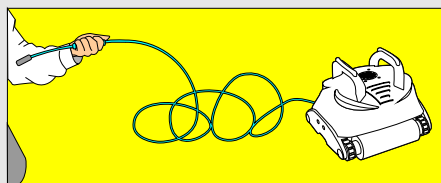
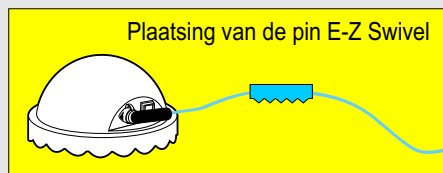
Alvorens te beginnen moet, voor het vermijden van schade aan het apparaat en aan personen, de robot uitgeschakeld zijn van de transformator en deze op zijn beurt van de stroom. Gebruik als referentie de afbeelding van de delen aan het einde van deze leidraad en volg de nummers die daarna verschijnen.

Problemen	Reviseer het navolgende:
1 . Als het apparaat geen water oppompt of zich niet beweegt:	a) Controleer of er stroom op de elektrische aansluiting (5) staat. b) Verzekert u zich ervan dat de transformator (8) op de elektrische aansluiting met aardleiding is aangesloten en dat de blauwe kabel aan de transformator is verbonden.* c) Doe de transformator een paar keer uit op "OFF" / "ON" (8). Wacht ongeveer 45 seconden tussen het aandoen en afzetten. d) Kijk na of er geen vreemde delen aanwezig zijn (haren, bladeren) die de beweging van de riemschijf (10), de riemen (11) of de aandrijving (9) belemmeren. e) Ga na of de riemen (11) en de aandrijving (9) op de juiste wijze zijn uitgelijnd en voldoende gespannen. Stel ze bij of vervang ze indien noodzakelijk.
2. Het apparaat pompt weinig water op of pompt niet op maar komt wel in beweging:	a) Verzekert u zich ervan dat de wormschroef (19) niet geblokkeerd wordt door een opeenhoping van haren of door een ander soort vuiligheid. Verwijder de schroeven die zich aan de bovenkant van de robot (3) bevinden en reinig de wormschroef. Schroef, wanneer u de deksel opnieuw gaat plaatsen, de schroeven niet al te stevig aan. b) Ga na of de filterzak (23) schoon is en zo niet ga dan over tot de schoonmaak daarvan. c) Mocht het niet nodig zijn geweest iets of deze punten (a) en (b) van deze afdeling te verrichten, reviseer dan de motor van de pomp (20). Voor het geval dat deze niet werkt breng het apparaat dan naar in centrum van uw technische dienst.

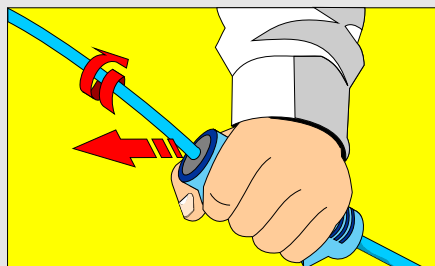
*De kabel van de transformator kan alleen vervangen worden met behulp van speciaal gereedschap dat alleen verkrijgbaar is in uw centrum van de technische dienst.

Problemen	Reviseer het navolgende:
3. Het apparaat komt niet in beweging maar pompt water op:	a) Verzekert u zich ervan dat de werking naar voren of naar achteren niet belemmerd wordt door haren, bladeren, vuiligheid enz. in de riemen (11) of in de aandrijving (9) of dat de elektriciteitskabel niet verward is. Reinig, zo nodig, het apparaat. b) Zorg ervoor dat de riemen (11) zich niet hebben verplaatst en dat zij goed gespannen zijn. Vervang ze indien noodzakelijk. c) Kijk na of de verbindingen aan de motor (18) juist zijn. d) Mochten er zich geen problemen hebben voorgedaan met a, b en c van deze afdeling, reviseer dan zowel de hoofdmotor als de secundaire motor. Als één van de twee motoren niet op de juiste wijze werkt breng dan het apparaat naar het punt van uw technische dienst.
4. Het apparaat neemt de vuiligheid niet op:	a) Kijk 2 a en 2 b van deze leidraad na. b) Kijk de kleppen van de onderdeksel (14) na aan de onderkant van het apparaat. De kleppen moeten zich voor het openen en sluiten onbelemmerd kunnen bewegen. Reinig de klep en laat deze vrij indien nodig.
5. Het apparaat bestrijkt niet het gehele zwembad:	a) Verricht een volledige schoonmaak van de filterzak (23) b) Kijk na of de blauwe kabel (1) volkomen uitgerold is. c) Laat de robot de complete cyclus in het zwembad verrichten. d) Verifieer of de filtratiemotor (20) werkt. Richt u a.u.b. naar de oplossing van problemen op de afdeling met de titel "komt in beweging maar neemt geen vuil op". e) Als, nadat u alle aanwijzingen heeft nagevolgd, het probleem nog niet werd opgelost, neem dan contact op met de leverancier.

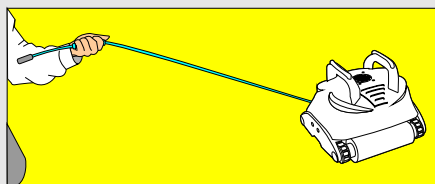
Problemen	Reviseer het navolgende:
7. De vuiligheid komt de robot uit als deze uit het zwembad wordt gehaald (de onderdeksel sluit niet correct).	a) Kijk na of de knippen van de onderdeksel (24) niet verbogen zijn. Ze moeten recht en uitgelijnd lopen met de romp van het apparaat. b) Verifieer of de kleppen van de onderdeksel (14) aan de achterkant van het apparaat (in de onderdeksel) zich voor het openen en sluiten onbelemmerd bewegen. Reinig de knip voor zover het noodzakelijk is.
8. De kabel is verdraaid:	a) Verander de stand van het handvat in tegenovergestelde positie. b) Gebruik het onderdeel E-Z zoals wordt aangegeven.



Zet de robot op de grond en schakel de kabel van de transformator uit. Ondersteun met een hand de pin E-Z, verwijdert u zich vanaf de robot lopende met de kabel totdat deze in zijn volle lengte is uitgerold.



Ondersteun met een hand de pin E-Z Swivel



De binnencilinder zal draaien totdat de kabel is uitgerold.

WEES VOORZICHTIG MET DE ELEKTRICITEITSKABEL

De kabel kan, na een gebruiksduur verward of beschadigd raken. Blokkeer, voor de verbetering van deze situatie eenvoudigweg het mobiele handvat in de tegenovergestelde diagonale stand. De machine zal in de tegenovergestelde richting in beweging komen terwijl de schoonmaak wordt verricht en de kabel zal zich ontwarren. Als de situatie van de kabel niet wordt opgelost gebruik dan de pin E-Z (E-Z Swivel). Kijk op gezette tijden na of de kabel geen externe schade toont.

